

muqeddes kitab

# Tarix- tezkire

## ikkinchi qisim

# TARIX-TEZKIRE

## ikkinchı qisim

Muqeddes Kitab - Kona Ehde  
(Tewrat, Zebur we Peyghemberler)  
14-qisim

1950-yilidiki «Muqeddes Kitab»ning  
uyghurche terjimisi hazırkı zaman  
uyghur tiligha özgertildi

2013  
Deslepki nusxa

[www.dunyaningnuri.com](http://www.dunyaningnuri.com)

# TARIX-TEZKIRE

## ikkinchı qisim

*Sulayman Xudadin danalıq soraydu*

**1** <sup>1</sup> Dawudning oghli Sulayman öz padishahliqida quwwetlinetti, chünki Tengrisi Xudawende uning bilen bolup, uni nahayiti ulugh qildi. <sup>2</sup> Sulayman hemme Israilni mingbési bilen yüzbéshilarni, hakimlar bilen barche Israildiki xanidanlarning bashliri bolghan hemme xojilarni qichqirip, <sup>3</sup> özi bilen hemme jamaet Gibiyonning qurbanlıq égizlikige bardı, chünki Xudawendining bendisi Musa bayawanda etken jamaet chédiri, yeni Xudanıng chédiri anda bar idi. <sup>4</sup> Emma Xudanıng ehde sanduqi bolsa Dawud uni Qiryat-Yéarimdin élip chiqip, özi shuningha teyyar qilghan jayda qoyghanidi, chünki Dawud u sanduqqa Yérusalémda chédir tikkenidi. <sup>5</sup> Lékin Bézalel ben-Uri ben-Xur etken mis qurban'gahi Xudawendining chédirining aldida qoyulghanidi. Uning üchün Sulayman bilen jamaet Xudawendidin sorighili u yerge bardı. <sup>6</sup> Anda Sulayman chiqip, jamaet chédirining utturida turghan mis qurban'gahida bir ming köydüridigan qurbanlıqni Xudawendining aldida ötküzdi. <sup>7</sup> Shu kéchide Xuda Sulayman'gha körünüp, uningha: «Sanga bérídighinimni mendin sorighin» dédi. <sup>8</sup> Sulayman Xudagha éyttiki:

«Sen atam Dawudqa chong merhemet körsitip, méni uning ornigha padishah qilding. <sup>9</sup> Emdi, ey Reb Xuda, atam Dawudqa qilghan sözüngde turghin, chünki sen méni toliliqi yerdiki topidek nurghun bolghan bir xelqqe padishah qilding. <sup>10</sup> Uning üchün bu qowmni bashlap, ularning arisida chiqish-kirishke manga hékmet we pem bergin. Bolmisa shunche chong qowmingha kim hakimliq qilalaydu» dédi.

<sup>11</sup> Xuda Sulayman'gha éytti:

«Sen öz könglüngde mundaq niyet qilip, xahi özüng üchün dölet ya mal ya izzet tilimey, xahi düshmenliringning janlirini yoqitishni ya ömrüngning uzun bolushini sorimay, belki men séni üstige padishah qilghan qowmimgha toghra höküm qilghili hékmet we pem tiligining üchün, <sup>12</sup> hékmet we pem sanga

bérildi. Dölet, mal, izzet sanga hem bérimesen. Shundaqki, sendin ilgiri ötken padishahlarning héchbiri shunchilik tapmighandur, hem sendin kényin héchkim shunchilik tapmaydu» dédi.

### *Sulaymanning bayliqliri*

<sup>13</sup> Sulayman Gibyonning qurbanliq égizlikidin kétip, jamaet chédiridin yénip Yérusalémgha kélip, Israilgha seltenet qilghili bashlidi. <sup>14</sup> Sulayman harwa bilen atliqlar teyyar qilip yighthurdi. Uning bir ming töt yüz harwisi bolup, on ikki ming atliq bar idi. Bularni hem harwilar üçhün teyinlen'gen sheherlerde, hem Yérusalémda padishahning qéshida qoydi. <sup>15</sup> Padishah undaq qildiki, kümüsh bilen altun Yérusalémda tash bilen barawer sanilip, kédir yaghichi pes tüzlengliklerde nurghun bolghan üjme yaghichi bilen barawer sanaldi.

<sup>16</sup> Sulayman alghan atlar Misirdin keltürülgenidi. Padishahning sodigerliri bir tayin miqdarni toxtilghan bahagha alatti. <sup>17</sup> Misirdin élip kelgen her harwining bahasi alte yüz shéqel kümüsh bolup, herbir atning bahasi bir yüz ellik shéqel kümüsh idi. Shundaq hem xittiyarning hemme padishahlirigha we Arram padishahlirigha u sodigerlerning qoli bilen at harwilar keltürüldi. <sup>18</sup> Sulayman Xudawendining ismigha bir beyt we özige padishahliq ordisini yasighili oylap toxtatti.

### *Xudawendining beytini yasashqa teyyarliq qilinidu*

**2** <sup>1</sup> Uning üçhün Sulayman yük kötürgili yetmish ming adem, taghlarda tash keskili seksen ming adem we ularning üstide turghili üch ming alte yüz ademni sanap teyinlidi. <sup>2</sup> Andin Sulayman Tirning padishahi Xuramgha söz ewetip éytquzdiki: «Atam Dawud olturghili bir öy yasighinida sen uningha kédir yaghichini ewetting emesmu? Uningha qilghandek manga hem qilghin.

<sup>3</sup> Emdi méning Tengrim Xudawendining ismigha bir beyt yasap, uningha muqeddes qilay. Anda uning aldida xushbuy isriq köydürülüp, teqdim nanliri hemishe qoyuqluq turup, her ete axshamda, shabat künliride, ýengi aylarda we Tengrimiz Xudawendining héyltlirida köydüridighan qurbanliq keltürülsün, chünki Israilgha ebedkiche shundaq buyrulghandur.

<sup>4</sup> Men yasaydighan beyt chong bolsun, chünki Xudayimiz bashqa mebudlardin chongdur. <sup>5</sup> Kim uningha bir beyt yasiyalaydu? Asmanlar bilen asmanlarning asmani uni sighduralmaydu. Men kimdurmenki, uningha bir beyt yasiyalaymen, belki uning aldida xushbuy isriq yandurmaq üçhün uni yasay. <sup>6</sup> Emdi altun, kümüsh, mis, tömürning hünirini bilip, sösün, toq qızıl we kök renglik beytning

ishigha qabil bolup, neqish qilishqa usta bolghan bir kishini manga ewetkin. U özi Yehuda bilen Yérusalémda bolup méning qéshimda turup, atam Dawud turghuzghan hünerwenler bilen ish qiliship bersun. <sup>7</sup> Liwandin kédir, qarighay we sendel yaghichi manga ewetkin, chünki séning xizmetkarliring Liwanda yaghach keskili usta bolghinini bilimen. Mana méning xizmetkarlirim séning xizmetkarliringha hemdem bolgili teyyardur. <sup>8</sup> Nahayiti tola yaghach ewetkeysen, chünki men yasaydigan oy chong zinnetlik bolidu. <sup>9</sup> Yaghachni késidighan xizmetkarliringha yigirme ming kor sorulghan bughday, yigirme ming kor arpa, yigirme ming charek yagh we yigirme ming charek sharab bérinen» dédi. <sup>10</sup> Tirning padishahi Xuram Sulayman'gha xet ewetip: «Xudawende öz qowmini dosta tutqini üçhün séni ularning üstige padishah qildi» dep jawab berdi.

<sup>11</sup> Xuram hem éyttiki: «Xudawendige bir beyt yasap, özige bir padishahliq ordisini bina qilghili hékmet we pemi bar dana oghulni Dawud padishahqa béríp, asman bilen yerning yaratquchisi bolghan Israilning Tengrisi Xudawendige hemdusana bolsun. <sup>12</sup> Emdi men Xuram-Abi dégen bir hoshyar we pemlik hünerwen kishini ewetimen.

<sup>13</sup> U Danning qizliridin bolghan bir xotunning oghli bolup, uning atisi bir tirliq kishi idi. U özi altın, kümüş, mis tömür, tash we yaghachning hünirini bilip, sösün, kök, aq we toq qızıl renglik yipning ishiga qabil bolup, her xil neqish qilip, her xil toquşning hüniride ustidur. Uninggha shu ishni tapshurghaysenki, u séning hünerwenliring we xojam atang Dawudning hünerwenliri bilen ish qiliship bersun. <sup>14</sup> Emdi xojam özi éytqinidek öz xizmetkarlirigha bughday, arpa, yagh we sharabni ewetsun. <sup>15</sup> Biz bolsaq qanche lazim qilsang, Liwanda yaghach késip, déngizda sal baghlap Jaffagha keltürüp, sanga tapshurimiz. U yerdin özüng Yérusalémga élip chiqqaysen» dédi. <sup>16</sup> Sulayman Israilning yurtidiki hemme bigane ademlerni öz atisi Dawud ilgiri qilghandek sanaqtin ötküzüp sanidi. ularning sani bir yüz ellik üch ming chiqtı.

<sup>17</sup> Ulardin yetmish mingni yük kötürgüchi qilip, seksen mingni taghlarda tash keskili teyinlep, üch ming alte yüzni xelqni ishqqa sélip, ularning üstide turghili qoydi.

### *Xudawendining beytining qurulushi*

**3** <sup>1</sup> Sulayman Xudawendining beytini Yérusalémdiki Moriya téghida yasap, atisi Dawud rohiy körünüş körgen yerde bina qilghili bashlidi. Anda Dawud özi yebusiy bolghan Ornanning xaminining jayini teyinligenidi. <sup>2</sup> Sulayman öz seltenitining tötinchi yili ikkinchi ayning ikkinchi künide yasashqa qopti.

<sup>3</sup> Sulayman Xudaning beytini yasap, kona gez miqdarigha muwapiq ulining uzunluqini atmish gez we toghrisini yigirme gez qildi. <sup>4</sup> Beytning aldidiki aywanning uzunluqi beytning toghrisi bilen barawer qilinip, yigirme gez bolup, égizlikli bir yüz yigirme gez idi. Uning ichini sap altun bilen qaplidi. <sup>5</sup> Chong imaretning ich teripini qarighay yaghichi bilen yépip, sap altun bilen qaplidi, xorma derex süretlirini neqish qilip zenjirler bilen zinnetlep, andin imaretni qimmet baha tashlar bilen perdaz qildi. <sup>6</sup> Emma altun özi Parwayimdin keltürülgenidi. <sup>7</sup> Beytni, jege bilen késhekterni, tam bilen ishiklirini altundin qaplidi, tamlargha kérub süretlirini neqish qildi.

<sup>8</sup> Hemmidin muqeddes dégen xanini hem yasap teyyar qildi. U xana beytning toghrisi bilen barawer bolup, uzunluqi yigirme gez we toghrisi yigirme gez idi. Alte yüz talant altun ishlitip, uni sap altun bilen qaplidi. <sup>9</sup> Mixlarning wezni ellik shéqel altun idi. Ikkinci qewetning xanilirini hem altun bilen qaplidi. <sup>10</sup> Hemmidin muqeddes-xanida ikki kérubning süritini neqish qilip yasap altun bilen qaplidi. <sup>11</sup> Kérublarning qanatlirining uzunluqi jemiy yigirme gez idi. Birining bir qaniti besh gez uzun bolup, xanining bu témigha yétip, yene bir qaniti hem besh gez uzun bolup, bashqa bir kérubning qanitigha yétetti. <sup>12</sup> Ikkinci kérubning bir qaniti besh gez uzun bolup, xanining bashqa bir témigha yétip, yene bir qaniti besh gez uzun bolup, awwalqi kérubning qanitigha yétetti. <sup>13</sup> Bu kérublarning qanatlari yigirme gezgiche yéyilip, kérublar öre turup, yüzliri ich teripige qaraytti. <sup>14</sup> Perdini kök, sösün, toq qizil we aq kanap yiptin toqup, kérub süretliri bilen zinnetlidi.

### *Xudawendining beysi üçhün mistin yasalghan buyumlar*

<sup>15</sup> Ikki tüwrükni hem yasap, beytning aldida turghuzup qoydi. Ularning égizlikli ottuz besh gez bolup, herbirining üstige qoyulghan taj besh gez idi.

<sup>16</sup> Ilhamgahqa qilghandek zenjirler yasap, tüwrüklerning tajlirigha qoydi. Yüz anar süritini hem étip, zenjirlerge qoydi. <sup>17</sup> Tüwrükterni beytning aldida qoyup, birini ong teripide yene birini chep teripide turghuzup, ong teripidikini Yakın we chep teripidikini Boaz dep atidi.

**4** <sup>1</sup> Andin mistin bir qurban'gahni étip, uzunluqini yigirme gez toghrisini yigirme gez we égizlikini on gez qildi. <sup>2</sup> Mistin bir köl hem quydi. Uning bir chétidin yene bir chétigiche on gez miqdari idi. Uning chörisi tamam yumilaq bolup, égizlikli besh gez idi. Chörisini chaghligili ottuz gezlik bir shoyna ketti. <sup>3</sup> Uning chöriside léwining télide uy süretliri bolup, mis kölining chörisini yögep, herbir gez miqdarda ondin süret neqish qilin'ghanidi. Bu uy süretliri ikki

qatar bolup, kölning özi bilen bir quyulghanidi. <sup>4</sup> Mis köli bolsa on ikki dane uy süritining üstide qoyulghanidi. Bularning üchi shimal teripige, üchi gherb teripige, üchi jenub teripige we üchi sherq teripige yüzlen'genidi. Mis köli ularning üstide sélin'ghanidi we hemmisining ayaghłılır ich teripige idi. <sup>5</sup> Misning qélinqliqi qol toghrisining miqdariche idi. Uning léwi piyalining léwidek qilinip, shekli échilghan niluperdek idi we uningda üch ming bat su kemlinetti. <sup>6</sup> U hem on das teglikini étip, yuyush üchün beshni ong teripide we beshni chep teripide qoydi. Bularda köydürídighan qurbanlıqlarnı yuyulattı, emma mis kölide kahinlar özini yuyatti. <sup>7</sup> U hem sani on bolghan altun shamdanni buyrulghandek étip, beytte beshni ong teripide, beshni chep teripide qoydi. <sup>8</sup> Andin on joza étip, beytte beshni ong teripide, beshni chep teripide qoydi. U hem altundin yüz qacha étip qoydi. <sup>9</sup> Andin kahinlarning hoylisi bilen chong tashqiriqi hoylini yasap, u hoylıgha ishikler étip, ishiklerni mis bilen qaplidi. <sup>10</sup> Mis kölini beytning ong yénida, sherqiy jenub teripide qoydi. <sup>11</sup> Xuram hem qazanlarnı gürjek bilen qachilarmı étip teyyar qildi. Xuram hemmisini shundaq qilip, Sulayman padishah uningga Xudanıng beyti üchün buyrughan ishni pütküzdi.

<sup>12</sup> U özi ikki tüwrükni yasap, u ikki tüwrükning töpisidiki yumilaq tajlarnı étip, tüwrüklerning töpisidiki ikki yumilaq tajlarnı yapidighan tor zinnetlirini qoldı.

<sup>13</sup> U ikki tor zinnetli üchün töt yüz anar süritini qılıp, tüwrüklerning töpisidiki ikki yumilaq tajni yapqılı herbır tor zinniti üchün ikki qatar anar süretlirini qoydi. <sup>14</sup> U özi das tegliklerini étip, das tegliklerining töpisidiki daslarnı hem teyyar qoldı. <sup>15</sup> U hem mis köli bilen tégidiki on ikki uy süritini quyup, <sup>16</sup> qazan bilen gürjeklerni, changgak bilen hemme eswablarnı étip qoydi. Xuram-Abi bu nersilerni Sulayman'ga Xudawendining beyti üchün parqiraydighan mistin etkenidi. <sup>17</sup> Padishah Iordanıng tüzlenglikide Sukkot bilen Zeredanıng otturısida laydin etken qéliplarda buni quydurdi.

### Xudawendining beyti üchün altundin yasalghan buyumlar

<sup>18</sup> Sulayman bu nersilerdin undaq tola qıldıki, misning wezni melum bolmaytti. <sup>19</sup> Sulayman Xudanıng beytige lazım bolidighan nersilerni qıldurdu, yeni altun qurban'gahını, teqdim nanlırını qoyidighan altun jozılırını, <sup>20</sup> sap altundın bolghan shamdanlar bilen ularning chiraghırları nusxilirığa muwapiq etküzüp, ilhamgahning aldida qoyup, <sup>21</sup> Gül süretlirini, chiraghlar bilen chiragh qisqachırları ewzel altundın soqturup, <sup>22</sup> pichaq bilen qachilarmı, sap altundın bolghan isriqdanlarnı qıldurdu. Beytning kiridighan yerliri bolsa hem beytning ichkirki ishikliri, yeni hemmidin muqeddes-xanining ishikliri we hem beytning tashqiriqi ishikliri sap altundın étılgenidi.

## Sulayman Xudawendining beytini Xudagha ataydu

**5**<sup>1</sup> Sulayman Xudawendining beysi üçhün qildurghan hemme ishlar teyyar bolghanda Sulayman atisi Dawud Xudawendige muqeddes qilghan kümüshni, altunni we hemme qachilarни keltürüp, Xudaning beytining xezinisige saldi.

**2** Andin kéyin Sulayman Israilning hemme aqsaqallirini we qebililerning serdarlirini, yeni beni-Israilning xanidanlirining chonglirini Xudawendining ehde sanduqini Dawudning shehiri dep atalghan Si'ondin élip chiqmaq üçhün Yérusalémgha qichqirip yighthurdi. **3** Qichqirilip, Israilning hemme ademliri yettinchi ayda tutidighan hýetta padishahning qéshigha yighthildi.

**4** Israilning hemme aqsaqalliri kelgende lawiyalar ehde sanduqini kötürdi.

**5** Ular ehde sanduqini, jamaetning chédiri bilen chédirdiki hemme muqeddes qachilarni élip chiqti. Kähinlar bilen lawiyalar u nersilerni élip chiqti. **6** Sulayman padishah özi bilen uning qéshigha yighthilghan Israilning hemme jamaiti ehde sanduqining aldida turup, undaq tola qoy bilen kalini qurbanliq qildiki, toliliqi üçhün héch sanighili bolmaytti. **7** Kähinlar Xudawendining ehde sanduqini beytning ilhamgahigha, yeni hemmidin muqeddes-xanigha élip kirip, kérublarning qanatlirining tégidiki jayigha qoydi. **8** Chünki kérublar ehde sanduqi turghan jayning üstide qanatlirini yéyp turdi. Shundaqki, ehde sanduqi bilen baldaqlirining üstü kérublardin yépilghanidi. **9** Baldaqliri undaq uzun idiki, uchliri ilhamgahning aldidin körünnetti, lékin tashqiriraq yerdin körünmeytti. Bular bu waqitqiche shu yerde turmaqta. **10** Ehde sanduqining ichide ikki tash taxtisidin bashqa nerse yoq idi. Beni-Israil Misirdin chiqqandin kéyin Xudawende ular bilen ehde qilghinida Musa Xorébta turup, ularni anda salghanidi.

**11** U yerde bolghan hemme kähinlar pirqining nöwítige qarimay özini muqeddes qildi. **12** Kähinlar muqeddes xanidin chiqqinida lawiyalar bilen hemme shéir oqughuchilar, yeni Asaf, Héman we Yedutun bilen ularning oghulliri we buraderliri aq kanap kiyip, jangjang, satar bilen changlar tutup qurban'gahning sherq teripide turdi. Ular bilen bir yüz yigirme kähin kanay chélip turdi.

**13** Kanaychilar bilen shéir oqughuchilar bir bolup, tengshigen awaz bilen Xudawendige medhiye oqup turup, öz awazlirini kötürüp, kanay, jangjang we xilmuxil neghmiler chélip: «Xudawende keremlik bolup, uning rehimdilliki ebedkiche turidu» dep Xudawendige shükür éytqinida bir bulut kélip, Xudawendining beytini toldurdi. **14** Shundaqki, kähin bulutning sewebidin turup qélip, xizmet qilalmidi, chünki Xudaning beysi Xudawendining shan-sheripidin tolghanidi.

## Sulayman Israil üçün dua qılıdı

**6**<sup>1</sup> Sulayman éytti:

«Xudawende: «Men qarangghuluqta maqan tutay» dep éytti. <sup>2</sup> Emdi men sanga olturidighan bir öy yasidim. Sen anda ebedkiche olturghaysen» dédi. <sup>3</sup> Andin padishah burulup, Israilning hemme jamaitini mubareklidi we Israilning hemme jamaiti anda öre turup turdi. <sup>4</sup> U éyttiki: «Israilning Tengrisi Xudawendige hemdusana bolsun. Öz aghzi bilen atam Dawudqa wede qilghan ishni öz qoli bilen pütküzdi. U özi sözlep: <sup>5</sup> «Men öz qowmim Israilni Misir yurtidin chiqarghan kündin tartip ismim üchün anda bir öy yasay dep, Israilning hemme qebililirining arisida bir sheherni ilghimidim we ya qowmim Israilning üstide seltenet qilgħili héch kishini ilghap qoymidim. <sup>6</sup> Lékin méning ismim anda bolsun dep, Yérusalémni teyinlep, öz qowmim Israilning üstide seltenet qilgħili Dawudni ilghidim» dédi. <sup>7</sup> Emma atam Dawud: «Israilning Tengrisi Xudawendining ismigha bir öy yasay» dep öz könglide niyet qilghanidi. <sup>8</sup> Lékin Xudawende atam Dawudqa éyttiki: «Méning ismimgha bir öy yasighili niyet qilghiningda könglügħning niyiti yaxshidur. <sup>9</sup> Emma sen shu özini yasimaysen, belki séning pushtungdin chiqqan öz oglung méning ismimgha öyni yasaydu» dédi. <sup>10</sup> Emdi Xudawende öz wedisini beja keltürdi. Men atam Dawudning ornida qopup, Xudawende wede qilhandek Israilning textile olturup, Israilning Tengrisi Xudawendining ismigha öyni yasidim. <sup>11</sup> Anda ehde sanduqinimu qoymum. U sanduqta Xudawende beni-Israil bilen bagħlighan ehdining taxtiliri saqlinidu» dédi.

<sup>12</sup> Andin u özi Israilning hemme jamaitining huzurida Xudawendining qurban'gahining aldida turup, qollirini kötürdi. <sup>13</sup> Chünki Sulayman mistin uzunluqi besh gez, toghrisi besh gez, égizlikü üch gezlik bir munberni yasap, hoylining otturisida qoyghanidi. Anda u turup, Israilning hemme jamaitining aldida tiz püküp, asman teripige qol kötürüp éyttiki:

<sup>14</sup> «Ey Israilning Tengrisi Xudawende, xahi asmanda, xahi yerde sendek Tengri yoqtur. Öz bendiliring pütün köngülliri bilen aldingda yürse, ehde bilen merhemetni saqlaysen. <sup>15</sup> Chünki sen bendeng atam Dawudqa qilghan wedini beja keltürüp, öz aghzing bilen wede qilghiningni bu kündikidek öz qolung bilen pütküzdüng. <sup>16</sup> Ey Israilning Tengrisi Xudawende, emdi öz bendeng atam Dawudqa qilghan wedengde turghin. Sen uningħha: «Eger baliliring öz yolini saqlap, sen aldimda yürgendek öz aldimda yürse, Israilning textile méning

aldimda olturghili séning ewladingdin kishi kem qalmaydu» dep éytting. <sup>17</sup> Ey Israilning Tengrisi Xudawende, sen öz bendeng Dawudqa éytqan sözung rast chiqsun.

<sup>18</sup> Lékin Xuda özi bu alemde ademlerning arisida olturnamdu? Mana asmanlar bilen asmanlarning asmani séni sighduralmaydu. Undaq bolsa, men yasigan oy séni qandaq sighduralaydu? <sup>19</sup> Emma ey Tengrim Xudawende, öz bendengning duasi bilen iltijasigha qulaq sélip, bendengning séning aldingda qilghan yalwurushi bilen tilikini anglap, <sup>20</sup> öz közliringni bu oy bilen jayning teripige kéche-kündüz ochuq tutqaysen. Sen uning toghrisida: « Méning ismim anda tursun» dep éytting. Shundaqki, bendeng bu jayda qilidighan duani anglighaysen. <sup>21</sup> Derweqe bendeng bilen qowming Israil bu jayda qilidighan duagha qulaq sélip, sen asmanda makan tutqan jayingdin anglighin. Anglighiningda ularni kechürgeysen.

<sup>22</sup> Birkim öz heqemsayisige gunah qilip, uninggha: « Ant ichsun» dep qesem qilish buyrulup, bu oyde qurban'gahingning aldida qesem qilsa, <sup>23</sup> sen asmanda anglap, emel qilip, öz bendiliringge adalet qilip, gunahkarni höküm qilip, uning ishlirini öz beshigha yandurup, adil kishige öz adalitige muwapiq heqqini bergeysen.

<sup>24</sup> Qowming Israil sanga gunah qilghini üchün düshmenden urulsa, lékin séning teripingge yénip, ismingha izzet béríp, bu oyde sanga dua bilen iltija qilsa,

<sup>25</sup> sen asmanda anglap, öz qowming Israilning gunahini kechürüp, ularni sen ata-bowlirigha bergen yurtigha yandurghaysen.

<sup>26</sup> Ular sanga gunah qilghini üchün asman baghlinip, yamghur yaghmisa, lékin ular bu yerde sanga dua qilip, ismingha izzet béríp, ularni tenglikke salghiningda öz gunahidin yansa, <sup>27</sup> sen asmanda anglap, bendiliringni epu qilip, qowming Israilning gunahini kechürüp, ulargha mangidighan yaxshi yolni ögitip, öz qowmingha miras qilip bergen yurtungning üstige yamghur yaghdurghaysen.

<sup>28</sup> Eger yurtta acharchiliq ya waba bolsa, ziraette chawirish apiti bolsa ya uninggha hal chüshse, chéketke ya kök qurt chüshse ya düshmenliri ularning yurtining sheherliride ularni qistisa, hernéme bala ya derd bolsa, <sup>29</sup> birkim ya pütün qowming Israil hernéme dua ya iltija qilsa, ularning herbiri öz köngül derdini bilip, qollirini bu öyning teripige sunsa, <sup>30</sup> sen asmandiki makaningda anglap, ularni kechürüp, emel qilip, könglini bilgech herbirige öz yollirigha muwapiq yandurghaysen, chünki yalghuz sen hemme beni-Ademning köngüllirini bilisen.

<sup>31</sup> Ular sen ata-bowlirigha bergen yurtta olturnup, ömrining hemme künliride sendin qorqsun dep, shundaq qilghaysen.

<sup>32</sup> Séning qowming Israildin bolmay, bigane bolghan kishi séning isming üchün yiraq yurttin kelse, séning ulugh isming toghrisida ishitip, qudret qolung bilen uzitilghan biliking toghrisida anglighalnarning biri kélép, bu oyde dua qilsa, <sup>33</sup> sen asmanda öz makaningdin uni anglap, u bigane sendin tiliginining hemmisige muwapiq qilghaysen,. Shuning bilen yer yüzdiki hemme xelq öz

qowming Israildek séning ismingni tonup, sendin qorqup, men yasigan bu öyning séning isming bilen atalghinini bilgey.

<sup>34</sup> Eger öz qowming sen ularni ewetken yolda öz düshmen bilen soquhqili béríp, sen ilghighan sheher bilen men séning isming üçhün yasigan öy teripige yüz qaritip sanga dua qilsa, <sup>35</sup> sen asmanda ularning duasi bilen iltijasini anglap, ularni himaye qilghaysen.

<sup>36</sup> Eger ular sanga gunah qilsa, — gunah qilmaydighan kishi yoq emesmu — we sen ulargha ghezeplinip, ularni düshmenning qoligha tapshursang we bular ularni esir qilip, yiraq yaki yéqindiki yurtqa élip barsa, <sup>37</sup> lékin ular esir bolghan yurtta eqlige kélip, towa qilip, özi esir qilin'ghan yurtta sanga yalwurup: «Biz gunah qilip, natoghra bolup, yamanlıq qilduq» dep <sup>38</sup> ularni esir qilghan düshmenlirining yurtida pütün könglidin we pütün jénidin sen ularning atabowilirigha bergen yurtining teripige nezer sélip, sen ilghighan sheherning teripige tikilip, men séning isminggħa yasigan öyning teripige qarap dua qilsa, <sup>39</sup> sen asmanda öz makanningdin ularning duasi bilen iltijasini anglap, ularni himaye qilip, sanga qilghan gunahini öz qowmingħha kechürgeysen.

<sup>40</sup> Ey Xudayim, sanga yalwurimenki, qachanki bu yerde dua qilinsa, séning közliring ochuq turup, qulaqliring séliqliq bolghay. <sup>41</sup> Ey Reb Xuda, emdi qopup, qudritingning ehde sanduqi bilen aramgahingħha özüng kelgin.

Ay Reb Xuda, séning kahnliring nijatni kiyegy.

Teqwadarliring bolsa séning yaxshiliqing üçhün shadliq qilghay. <sup>42</sup> Ey Reb Xuda, öz mesihlen'giningni yandurup ketküzmigin. Öz bendeng Dawudqa wede qilghan merhemetni yad qilghin».

### Xudawendining shan-sheripi beytni tolduridu

**7** <sup>1</sup> Sulayman dua qilip bolghanda asmandin ot chüshüp, köydürídighan qurbanliq bilen bashqa qurbanliqlirini köydürüp Xudawendining shan-sheripi beytni toldurdi. <sup>2</sup> Rebning shan-sheripi Xudawendining beytini toldurghini üçhün kahinlar Xudawendining beytige kirelmidi. <sup>3</sup> Beni-Israelning hemmisi otning chüshkini bilen Xudawendining shan-sheripi beytning üstige kelginini körgende tash qoyulghan hoyligha chüshüp, bashlirini yerge qoyup sejde qilip: «Xudawende keremlik bolup, uning merhemiti ebedkiche turidu» dep Xudawendige hemd shükür éytishti.

<sup>4</sup> Andin padishah bilen hemme xelq Xudawendining aldida qurbanliqlarni ötküzdi. <sup>5</sup> Sulayman padishah soyum qurbanliqni keltürginide yigirme ikki ming kala we bir yüz yigirme ming qoy qurbanliq qildi. Padishah bilen hemme xelq shundaq qilip, Xudanıng beytini muqeddes qildi. <sup>6</sup> Kahinlar bolsa öz xizmitini

qilghili teyyar turdi. Lawiylar Dawud padishah Xudawende üçün teyyarlitip: «Uning merhemeti ebedkiche turidu» dep Xudawendining hemdini oqushqa qildurup qoymalerni tutup, Dawud teyinligen teriqide medhiye oqup, chélip turup, kahinlar ularning utturida turup kanay chalsa, Israilning hemmisi öre turghanidi. <sup>7</sup> Sulayman Xudawendining beytining aldidiki hoylining ottura yérini muqeddes qilip, anda köydürgen qurbanliqlar bilen shükür qurbanliqlirining yagh parchilirini qurbanlıq qildi. Chünki Sulayman etken mis qurban'gahi bolsa köydüridighan qurbanlıq bilen hediye qurbanlıqi we yagh parchilirini sighduralmaytti.

<sup>8</sup> U waqt Sulayman we uning bilen pütün Israil, yeni Xamatqa kiridighan yoldin tartip Misirning jilghisighiche bar yerlerdin kelgen chong bir jamaet yette kün'giche héyt qildi. <sup>9</sup> Sekkizinchı künde muqeddes yighilish üçün jem boldi. Ular yette kün'giche qurban'gahni Xudagha atap, yette kün héyt qildi. <sup>10</sup> Lékin yettinchi ayning yigirme üchinchi künide xelqni öz öylirige barghili qoydi. Ular Xudawendining Dawudqa, Sulayman'gha we öz qowmi Israilgha qilghan yaxshiliqi üçün xush dil bolup, shadlıq qilip yandi.

### *Xudawende ikkinchi mertiwe Sulayman'gha körünüdu*

<sup>11</sup> Shundaq qilip, Sulayman Xudawendining beyi bilen padishahning ordisini yasap teyyar qildi. Sulayman Xudawendining beyi bilen öz öyi toghrisida xahish qilghinining hemmisini pütküzüp, bu ishta rawajapti. <sup>12</sup> Xudawende kéchide Sulayman'gha körünüp, uninggha éytti:

«Men duayingni anglap bu yerni özümning qurbanlıq jayı bolsun dep ilghidim.

<sup>13</sup> Eger asmanni yamghur yaghmighudek étiwetsem ya chéketkilerge yurtni yenglar dep buyrusam ya öz qowmimning arisigha waba ewetsem, <sup>14</sup> lékin öz ismim bilen atalghan qowmim özini töwen tutup, dua qilip yüzümni izdep, yaman yolliridin yansa, men asmandın anglap, gunahlırını epu qilip, yurtını tinchitimen. <sup>15</sup> Méning közlirim ochuq bolup, qulaqlirim bu yerde qilnidighan dualargha séliqliq bolidu. <sup>16</sup> Méning ismim anda ebedkiche bolsun dep, bu beytni ilghap muqeddes qildim. Közlirim bilen könglüm anda hemishe bolghay.

<sup>17</sup> Eger sen atang Dawud méning aldimda yürgendek yürüp, sanga buyrughinimning hemmisige emel qilip, qanun bilen ehkamlirimni tutsang,

<sup>18</sup> men atang Dawudqa wede qilip: Israilning üstide séning ewladingdin seltenet qilnidighan kishi kem qalmaydu dep éytqinimdek séning padishahlıq textingni muqim qilimen.

<sup>19</sup> Lékin mendin yénip, men silerge buyrughan emr bilen qanunlirimni tutmay, belki béríp, bashqa tengrilerge téwinip, ulargha sejde qilsanglar, <sup>20</sup> men ularni özige bergen yurtumdin yiltizliri bilen qomurup, öz ismimgħa muqeddes qilghan bu beytni yüzümdin tashlap, uni hemme taipilerning arisida bir temsil we bir mesxire qilimen. <sup>21</sup> Derweqe bu ulugh beyt her ötidighan kishige bir ibret bolidu. U özi: « Némishqa Xudawende bu yurt bilen bu beytke mundaq qildi? », dep sorisa, <sup>22</sup> jawab bérilip: « Ularni Misir yurtidin chiqirip ata-bowliririning Tengrisi bolghan Xudawendini tashlap, özige bashqa tengriler tutup, ulargha bash égip ibadet qilghini üchün u özi bu hemme yamanlıqni ulargha keltürdi » dep éytılıdu» dédi.

### *Sulaymanning qurulush ishliri*

**8** <sup>1</sup> Yigirme yil ötüp bolup, Sulayman Xudawendining beyti bilen öz öyini yasap bolghandin kényin, <sup>2</sup> Xuram Sulayman'gha bergen sheherlerni yasap, beni-Israelni anda olturghuzup qoydi. <sup>3</sup> Andin Sulayman Xamat-Zobagħha béríp, uni meghlup qildi. <sup>4</sup> U hem chöldiki Tadmor bilen Xamatteki hemme ambar sheherlirini bina qilip yasidi. <sup>5</sup> Andin üstün Beyt-Xoron bilen astin Beyt-Xoronne yasap, ularni mehkem qilip, sépil, derwazilar we baldaqlar bilen chörisini bagħħidi. <sup>6</sup> Shundaq hem Sulayman Baalat bilen özining hemme ambar sheherlirini yasap, atliqlarning sheherlirini bina qilip, Yérusalémda Liwanda we memliketning her yéride xalighinini yasidi.

<sup>7</sup> Xittiyardin, amoriyardin, perizziyerdin, xiwwiyardin we yebusiyardin qalghanlar, yeni beni-Israeldin bolmighan hemmisi hashargħa tutuldi.

<sup>8</sup> Sulayman bularni, yeni beni-Israel tamamen yoqatmighan taipilerning yurta qalghan ewladlirini hashargħa tutup, ishqqa saldi we bular shu kün'għiċċe shundaq bolup qaldi. <sup>9</sup> Lékin beni-Israeldin Sulayman héch kishini öz ishiga sélip, qul qilmidi, belki ular jeng qilghuchi, palwanlirining serdarliri qilninip, harwa bilen atliqlirining serdarliri boldi.

<sup>10</sup> Sulayman padishahning chong mensepdarlıri ikki yüz elli id. Bular xelqning üstide turatti.

<sup>11</sup> Sulayman Firewnning qıznı Dawudning shehiridin köchürüp, özi uningga yasigan öyde olturghuzdi, chünki u éyttiki: « Bir xotunning Israelning padishahi Dawudning öyide oltrushini xalimaymen. Xudawendining ehde sanduqi anda kelgedin kényin bu jay muqeddestur » dédi.

<sup>12</sup> Sulayman Xudawende üchün aywanning aldida yasigan qurban'gahta Xudawendige köydürigidhan qurbanlıq ötküzetti.

*Sulayman qurbanliqlar keltüridü  
we lawiyalar xizmetke teyinleydu*

<sup>13</sup> Shundaqki, Musaning buyrughinigha muwapiq her kün shu kün üçün tayin qilin'ghan qurbanliqni ötküzdi. Shabat künliride, ýengi aylarda we yildiki üch héytta, yeni Pétir nan héytida, Hepte héytida we Sayiwen héytida qurbanlıq ötküzetti. <sup>14</sup> U öz atisi Dawud buyrughandek kahinlarning pirqilirini teyinlep, nöwetlirini toxtitip: «Lawiyalar öz perzige muwapiq medhiye oqup, her kün shu kün üçün teyinlen'gen ishlarni qilip, kahinlarning aldida xizmet qilip, derwaziwenler öz pirqilirige muwapiq hemme derwazilarda pasibanlıq qilsun» dep buyrudi. Chünki Xudanıng adimi Dawud shundaq emr qilghanidi.

<sup>15</sup> Ular padishah xezine bilen bashqa ishlar toghrisida kahinlar bilen lawiylargha buyrughandin yanmadi. <sup>16</sup> Sulaymanning ishliri Xudawendining beytining uli sélin'ghan kündin tartip teyyar bolghuchilik pütküzüldi. Shuning bilen Xudawendining beyti teyyar boldi.

*Sulaymanning kémiliri altun élip kéléldü*

<sup>17</sup> U waqitta Sulayman chiqip, Édomning yurtida bolup, déngizning boyida bar Eson-Géber bilen Élatqa bardi. <sup>18</sup> Xuram bolsa öz ademlirining qoli bilen uningha kémiler keltürüp, öz xizmitide bolup kémichilikni bilgen kishilernimu ewetti. Bular Sulaymanning ademliri bilen hemrahangi bolup Ofirgha bérüp, u yerdin tööt üzellik talant altunni élip kéléldü, Sulayman padishahqa keltürdü.

*Shébaning melikisi Sulaymanning qéshiga kéléldü*

**9**<sup>1</sup> Shébaning melikisi Sulaymanning shöhritini anglighanda uni müşkül soallar bilen sinighili chiqip, xushbuy dora-dermek, nahayiti tola altun, qimmet baha tashlar artıqlıq tögilerni élip, chong-chong debdebe bilen Yérusalémgha keldi. Sulaymanning qéshiga kelgende öz könglide bolghan herqandaq nerse toghrisidin sözleshti. <sup>2</sup> Lékin Sulayman uningha hemme soallarning uchurini berdi. Héchnéme Sulayman'gha yoshurun'ghan emes idi, belki hemmisini uningha dep berdi.

<sup>3</sup> Shébaning melikisi Sulaymanning hékmítige, yasigan öyige <sup>4</sup> we dastixinidiki taamgha béküp, qullirining hazır bolup olturup xizmetkarliri uning qéshida turghinigha qarap, kiygen kiyimlirige nezer sélip, uning saqiyirini körüp, uning Xudawendining beytige keltürgen qurbanlıqlırığha qarighanda ganggirap qélip, <sup>5</sup> padishahqa éyttiki:

«Men öz yurtumda séning ishliring bilen hékmiting toghrisida anglighan xewer rast chiqtı. <sup>6</sup> Men kélip, öz közlirim bilen körmigüche xewerge ishenmidim. Emma mana yérimumu manga éytilmighan iken. Séning hékmitingning ulughluqi tamam manga éytilmaptu, chünki men anglighan shöhritingdin éship ulughdursen. <sup>7</sup> Séning ademliring xush-bextlik bolup, hemishe séning aldingda turup, hékmitingni anglaydighan xizmetkarliring özi xush-bextliktur. <sup>8</sup> Séni xush körüp, séni öz aldida padishah bolghili Israilning textige olturghuzghan Tengring Xudawendige hemdusana bolsun. Derweqe Xudaying Israilni dost tutup, ularni ebedkiche muqim qilmaq üchün séni ulargha höküm we adalet qilghili padishah qilip qoyuptu» dédi.

<sup>9</sup> U özi padishahqa bir yüz yigirme talant altunni, nahayiti tola xushbuy dora-dermeklerni we qimmet baha tashlarni berdi. Shébaning melikisi Sulayman padishahqa bergen dora-dermekler bolsa undaq ewzel idiki, shunche yaxshi dora-dermekler héch tépilmaytti.

<sup>10</sup> Xuramning ademliri bilen Sulaymanning ademliri Ofirdin altun keltürüp, andin sendel yaghichi bilen qimmet baha tashlar hem élip keldi. <sup>11</sup> Sendel yaghichidin padishah Xudawendining beyti bilen padishahning ordisi üçün pelempey yasap, shéir oqughuchilar üçhün chang bilen satarlar etküzdi. Undaq nersiler Yehudaning yurtida ilgiri körün'gen emes idi.

<sup>12</sup> Sulayman padishah Shébaning melikisige bu özi uningga élip kelginining barawérige yandurup berginining üstide uning xalap sorighinini hem berdi. Andin u özi xizmetkarliri bilen öz yurtigha yénip ketti.

### *Sulaymanning bayliqliri*

<sup>13</sup> Sulayman'gha her yil keltürülgen altunning wezni alte yüz atmış alte talant idi. <sup>14</sup> Shuningdin bashqa tijaret qilghuchi bilen sodigerler, hemme ereb padishahliri bilen yurtnıgħiwal yasalghan'ha altun kümüş keltüretti.

<sup>15</sup> Sulayman padishah altundin ikki yüz chong sipar soqturdu. Herbir sipargħa alte yüz atmış alte soqturulghan altun ketti. <sup>16</sup> Üç yüz kichikrek altun siparni hem soqturup, her mundaq sipargħa üç yüz shéquel altun ishletti. Padishah siparlarni Liwan janggilining yaghichidin yasalghan öyde ésip qoydi.

<sup>17</sup> Andin padishah pil chishidin bir chong textni étip, sap altun bilen qaplidi.

<sup>18</sup> Textning alte pellilik bir pelempey bilen bir altun qedemgahi bolup, bular textke békistiklik idi. Olturidighan jayining ikki yénida qol qoyghusi bolup, herbir qol qoyghusining yénida birdin shirning oyulghan sürüti bar idi.

<sup>19</sup> Alte pellining herbirining ikki teripide birdin on ikki shirning oyulghan sürüti bar idi. Undaq nerse bashqa bir memlikette yasalghan emes idi.

<sup>20</sup> Sulayman padishahning ishlitidighan piyalilirining hemmisi altundin idi. Liwan janggilining yaghichidin yasalghan öyning qachiliri sap altundin bolup, héchbiri kümüshtin emes idi. Kümüş Sulaymanning waqtida héchnémidek sanalmaytti. <sup>21</sup> Chünki padishahning kémiliri Xuramning ademlirining qoli bilen mangdurulup, Tarshishqa béríp, her üchinchi yili bu Tarshishk kémiliri yénip kélip, altun, kümüş, pil chishi, maymun bilen tozlar keltüretti. <sup>22</sup> Sulayman padishah dölet bilen hékmette yer yüzidiki hemme padishahlardin ashatti. <sup>23</sup> Yerning hemme padishahliri Xuda özi Sulaymanning könglige salghan hékmitini anglimaq üchün uning qéshigha kéletti. <sup>24</sup> Ularning herbiri öz tartuqini, yeni kümüş qachiliri, altun qachiliri, kiyimler, yaraghlar, xushbuy dora-dermekler, atlar we qéchirlar élip kélip, yildin yilgha shundaq qilatti.

<sup>25</sup> Sulaymanning töt ming qoshma harwa atlirining éghilliri bilen on ikki ming atliq bar idi. Bularni hem harwilar üchün teyinlen'gen sheherlerde, hem Yérusalémda padishahning qéshida qoydi. <sup>26</sup> U özi deryadin tartip filistiniylerning yurti bilen Misirning chégrisighiche hemme padishahlarning üstide seltenet qilatti.

<sup>27</sup> Padishah undaq qildiki, kümüş Yérusalémda tash bilen barawer sanilip, kédir yaghichi bolsa, pes tüzlengliklerdiki nurghun bolghan üjme yaghichi bilen barawer sanilaytti. <sup>28</sup> Sulayman'gha Misirdin we hemme bashqa yurtlardin atlar keltürületti.

### *Sulaymanning wapati*

<sup>29</sup> Sulaymanning bashqa ishlirining awwalqi we axirqi weqeliri Natan peyghemberning kitabida, shiloqliq Axianing peyghemberlik kitabida we rohiy körünüş körgüchi Yiddoning özi Nebatning oghli Yerobiam toghrisida körgen rohiy körünüşlerning bayanida pütülgendur. <sup>30</sup> Sulayman Yérusalémda qiriq yil pütün Israilning üstide seltenet qildi. <sup>31</sup> Andin Sulayman ata-bowlirining arisida rahet tépip, atisi Dawudning shehiride depne qilindi. Uning oghli Réhabéam ornida padishah boldi.

### *Israil ikkige bölündü*

**10**<sup>1</sup> Réhabéam Shekemge bardı, chünki Israilning hemmisi uni padishah qilghili Shekemge kelgenidi. <sup>2</sup> Nebatning oghli Yerobiam Sulayman padishahning qéshidin qéchip, Misirda bolup turup, buni anglighanda u özi Misirdin yénip keldi. <sup>3</sup> Ular kishi ewetip, uni qichqardi. Yerobiam bilen pütün Israil Réhabéamning qéshigha kélip, uninggħha éyttiki: <sup>4</sup> «Séning atang yükimizni éghir qildi. Sen emdi atang bizge qoqhan qattiq ish bilen éghir boyunturuqni

yénikrek qilsang, sanga xizmet qilayli». <sup>5</sup> U ulargha: «Bérip, üch kün'giche toxtap turup, andin qéshimha yénip kélinglar» dédi. Shuni dégende xelq térilip ketti.

<sup>6</sup> Réhabéam padishah öz atisi Sulayman tirik ikende uning qéshide turghan qéri ademlerdin meslihet sorap: «Bu xelqqe bérídighan jawabim toghrisida néme meslihet körjisiler?» dédi. <sup>7</sup> Ular uningga söz qilip éytti: «Eger sen bu xelqqe yaxshiliq körsitip, ularni razi qilip ulargha yaxshi söz éytsang, ular hemishe séning qulliring bolidu» dédi. <sup>8</sup> Lékin u özi qéri kishiler uningga körsetken meslihetni tashlap, özi bilen chong bolup qéshida turghan yash kishilerdin meslihet sorap, <sup>9</sup> ulargha éytti: «Manga: ‹Séning atang bizge salghan boyunturuqni yénikrek qilghin› dégen bu xelqqe bérídighan jawabim toghrisida néme meslihet bérjisiler?» dédi. <sup>10</sup> Uning bilen chong bolghan yash ademler uningga söz qilip éytti: «Séning atang boyunturuqimizni éghir qildi, lékin sen: ‹Uni bizge yénikrek qilghin› dep sanga söz qilip éytqan bu xelqqe söz qilip, mundaq éytqinki: ‹Méning kichik barmiqim atamning bélidin yoghanraq bolidu. <sup>11</sup> Atam silerge éghir bir boyunturuqni qoyghan bolsa, men boyunturuqunglarni téxi éghir qilay. Atam silerni qamcha bilen ongligan bolsa, men silerni chayan bilen onglay› dégin» dédi.

<sup>12</sup> Üchinchi künde Yerobiam bilen hemme xelq Réhabéamning qéshiga keldi, chünki padishah: «Üchinchi künde manga yénip kélinglar» dep buyrughanidi.

<sup>13</sup> Padishah qéri ademler uningga bergen meslihetni tashlap xelqqe bir qattiq jawab béríp, <sup>14</sup> yash ademlerning meslihetige muwapiq ulargha: «Atam boyunturuqunglarni éghir qildi, lékin men uni téxi éghir qilay. Atam silerni qamcha bilen onglaytti, lékin men silerni chayan bilen onglay» dep <sup>15</sup> padishah xelqning sözini anglimidi. Xudawende shilohliq Axiyaning wasitisi bilen Nebatning oghli Yerobiamgha éytqan sözning beja keltürülmiki üchün Xuda teripidin shundaq teqdir qilin'ghanidi.

<sup>16</sup> Israilning hemmisi padishah ularning sözige qulaq salmighinini körgende xelq padishahqa jawab béríp éyttiki: «Dawud bilen néme nésipimiz bar? Yishayning oghli bilen néme mirasimiz bar? Ey Israil, öz chédirliringha ketkin! Ey Dawud, öz öyündin xewer alghin» dédi. Andin Israil öz makanlirigha yénip ketti. <sup>17</sup> Emma Yehuda sheherliride olturghan israeliyalar bolsa ularning üstide Réhabéam padishah boldi. <sup>18</sup> Réhabéam padishah baj-alwanning nazaretcisi Hadoramni ewetkende beni-Israil uni chalma-kések qilip öltürdi. Emma Réhabéam padishah özi aldirap harwisigha chiqip, Yérusalémgha qéchip ketti. <sup>19</sup> Shu teriqide Israil Dawudning xanidanidin bu kün'gichilik ayrilip ketti.

**11** <sup>1</sup> Réhabéam Yérusalémgha kelgende Israil bilen jeng qilip, padishahliqni Réhabéamgha yandursun dep, hemme Yehuda xanidanidin we Benyamin

qebilisidin bir yüz seksen ming xillan'ghan eskerni yighdurdı. <sup>2</sup> Lékin Xudawendining sözi Xudaning adimi Shemayagha kélép éyttiki: <sup>3</sup> «Yehudanıng padishahi bolghan Sulaymanning oghli Réhabéamgha we Yehuda bilen Benyaminning yurtidiki hemme israiliylargha éytqinki: <sup>4</sup> ↵ Buraderliringlar bilen jeng qilgili chiqmanglar. Herbiringlar öz öyige yénip ketsun, chünki bu ish mendindur» dep Xudawende éytidu» dédi. Ular Xudawendining sözige qulaq selip, Yerobiamgha qarshi chiqmay yénip ketti.

### *Réhabéamning awwalqi ishliri*

<sup>5</sup> Lékin Réhabéam Yérusalémda olturup, Yehuda yurtini saqlimaq üçün bezi sheherlirini mehkem qilip yasidi. <sup>6</sup> U özi Beytlehem, Étam we Teqoani mehkem qildi. <sup>7</sup> U hem Beyt-Zur, Soko we Adullamni, <sup>8</sup> Gat, Maresha we Zifni, <sup>9</sup> Adorayim, Lakish we Azéqani, <sup>10</sup> Zora, Ayalon we Xébronni mehkem qildi. Bu mehkem qilin'ghan sheherlerning hemmisi Yehuda bilen Benyaminning yurtida idi. <sup>11</sup> U bu qorghanlarni mehkem qilip, ularda serdarlar tiklep, ashliq, yagh bilen sharab yighip qoydi. <sup>12</sup> Bu sheherlerning herbirini sipar we neyze bilen qorallandurup, nahayiti mehkem qildi. Yehuda bilen Benyamin Réhabéamning teripide turattı.

<sup>13</sup> Emma Israilning pütün yurtidiki kahinlar bilen lawiylarning herbiri öz jayidin chiqip, uningga ötüwaldi. <sup>14</sup> Chünki lawiylar özi Yerobiam bilen oghulliri ularni öz xizmiti bilen Xudawendige qilghan kahinliqidin heydiketkini üçün öz yaylaq bilen mülüklerini tashlap, Yehuda bilen Yérusalémgha bardi.

<sup>15</sup> Yerobiam özige bashqa kahinlar tiklep, qurbanlıq égizlikliri üçün teyinlep, diwilerning özige we u özi yasigan mozay süretlirige ibadet qilmaq üçün ularni toxtitip qoydi. <sup>16</sup> Emma lawiylarning keynidin Israilning hemme qebililiridin Israilning Tengrisi Xudawendining teripige öz köngüllirini mayil qilghan kishiler ata-bowlirining Tengrisi Xudawendige qurbanlıq qilgili Yérusalémgha bérüp, <sup>17</sup> üch yilghiche turup, Sulaymanning oghli Réhabéamning padishahliqini quwwetlendürdü. Chünki ular üch yilghiche Dawud bilen Sulaymanning yolidə yürüp turdu.

<sup>18</sup> Réhabéam Dawudning oghli Yerimotning qizi Mahalatni xotunluqqa aldi. Bu özi Yishayning oghli Éliyabning qizi Abixayilning qizi idi. <sup>19</sup> U uningga Yeush, Shemarya we Zaham dégen oghullarni tughdi. <sup>20</sup> Uning üstige u Abshalomning qizi Maakani aldi. U uningga Abiya, Attay, Ziza we Shélomitni tughdi.

<sup>21</sup> Réhabéam Abshalomning qizi Maakani hemme bashqa xotunliri bilen kénizekliridin oshuraq dost tutattı. U on sekkiz xotun we atmish kénizeknı alghanidi. Uningdin yigirme sekkiz oghul we atmish qız töreldi. <sup>22</sup> Réhabéam Maakaning oghli Abiyani buraderlirining arısida bash we emir qilip qoydi,

chünki uni padishah qilmaqchi idi. <sup>23</sup> U pemlik bolup, öz oghullirini Yehuda bilen Benyaminning hemme yurtlirida tarqitip, ulargha kengri ashliq bérüp, ulargha tola xotunlar tapturup berdi.

### *Misirning padishahi Shishaq Yehudagha hujum qilidu*

**12**<sup>1</sup> Réhabéamning padishahliqi mustehkem bolup, özi qudret tapqanda u özi pütün Israil bilen bille Xudawendining qanunini terk qildi. <sup>2</sup> Lékin Réhabéamning seltenitining beshinchı yilda Misirning padishahi Shishaq Yérusalémgha qarshi chiqtı, chünki ular Xudawendige asiyliq qilghanidi. <sup>3</sup> U bir ming ikki yüz harwa bilen atmish ming atliqni özige hemrah qilip Misirdin chiqip, liwiyelik, sukkilik we hebeshliklerdin hésabsız xelq élip kélép, <sup>4</sup> Yehudaning yurtidiki mehkem sheherlerni élip, Yérusalémghiche chiqtı.

<sup>5</sup> U waqit Réhabéam bilen Yehuda emirliri Shishaqtin qorqqach Yérusalémda jem bolsa, Shemaya peyghember chiqip, bularning qéshiga kélép, bulargha: ««Méni tashlighandin kényin men hem silerni tashlap, Shishaqning qoligha tapshurdum» dep Xudawende éytidu» dédi. <sup>6</sup> Shuni dégen Israilning emirliri bilen padishah özini töwen tutup: «Xudawende adildur» dep éytti. <sup>7</sup> Xudawende ularning özini töwen tutqinini körgende Xudawendining sözi Shemayagha kélép éyttiki: «Ular özini töwen tutqini üçhün men ularni halak qilmay, belki aran qutulghili qoyup, Shishaqning qoli bilen öz ghezipimni Yérusalémning üstige tökmeymen. <sup>8</sup> Lékin ular méning xizmitimni yat padishahliqlarning xizmitidin perq etsun dep, ular uning qulliri bolsun» dédi.

<sup>9</sup> Misirning padishahi Shishaq Yérusalémgha chiqip, Xudawendining beytining xezinisi bilen padishahning ordisisidiki xezinilirining hemmisini talap, Sulayman etken altun siparlirini élip ketti.

### *Réhabéamning selteniti*

<sup>10</sup> Bularning ornida Réhabéam padishah mistin siparlar etküzüp, padishahning ordisining derwazisida pasibanlıq qilghan sipahlarning serdarining qoligha tapshurdi. <sup>11</sup> Padishah Xudawendining beytige barghanda sipahlar ularni élip kötürüp, kényin pasibanxanığa yene keltürüp qoyatti.

<sup>12</sup> Réhabéam özini töwen tutqini üçhün Xudawende öz ghezipini uningdin kötürüp, uni tamamen xarab qilmidi, chünki Yehudada téxi az-maz yaxshılıq tépilatti. <sup>13</sup> Réhabéam Yérusalémda öz padishahlıqını quwwetlendürüp selenet qilatti. Réhabéam özi padishah bolganda qırıq bir yashqa kirip, Xudawende öz ismi üçhün Israilning hemme qebililiri arisidin ilghighan Yérusalém shehiride

on yette yil seltenet qildi. Uning anisi ammoniy xotun bolup, Naema dep ataldi.  
<sup>14</sup> Emma Réhabéam Xudawendini izdigili öz könglini mayil qilmay, yamanliq qilatti.

<sup>15</sup> Réhabéamning bashqa ishlirining awwalqi we axirqi weqełiri bolsa Shemaya peyghemberning kitabida we rohiy körünüş körgüchi Iddoning nesebnamiler toghrisidiki tarix kitabida pütlüğendur. Réhabéam we Yerobiam pütün ömride bir-biri bilen jeng qiliship turatti. <sup>16</sup> Réhabéam öz ata-bowlirining arisida rahet tépip, Dawudning shehiride depne qilindi. Andin oghli Abiya uning ornida padishah boldi.

### *Yehudaning padishahi Abiya Yerobiamni meghlup qilidu*

**13** <sup>1</sup> Yerobiam padishahning seltenitining on sekkizinchı yilda Abiya Yehudaning üstige padishah bolup, <sup>2</sup> Yérusalémda üch yil seltenet qildi. Uning anisi gibiyaliq Uriyelning qizi bolup, Mikaya dep ataldi. Lékin Abiya we Yerobiam bolsa bir-biri bilen jeng qiliship turatti. <sup>3</sup> Abiya batur jeng qilghuchilardin töt yüz ming sanlıq bir qoshunni xillap, jengge chiqti. Lékin Yerobiam uning bilen soqushqili sekkiz yüz ming xillan'ghan batur ademlerdin sep baghlidi. <sup>4</sup> Abiya Efraimning taghliridiki Zémarayim téghida turup éyttiki: «Ey Yerobiam bilen hemme Israil manga qulaq sélinglar. <sup>5</sup> Bilmey silermuki, Israilning Tengrasi Xudawende tuz ehdisi bilen wede qilip, Dawudning özige we uning oghullirigha Israilning padishahliqini ebedkiche toxtatqan. <sup>6</sup> Lékin Dawudning oghli Sulaymanning xizmetkari bolghan Nebatning oghli Yerobiam öz xojisigha asiyliq qilip qopti. <sup>7</sup> Pes xelq bilen yaman ademler uningha yighilip, Sulaymanning oghli Réhabéamgha küchlük keldi, chünki Réhabéam téxi yash we nazuk bolup, ulargha zit turalmighanidi. <sup>8</sup> Emdi siler chong guruh bolup, Yerobiam silerge mebud qilip etken altun mozayliri aranglarda bolghach Dawudning oghullirining heqqi bolup Xudawendiningki bolghan padishahliqqa zit turimiz dep xiyal qilisiler. <sup>9</sup> Xudawendining kahinlirini, yeni Harunning oghulliri bilen lawiyarni heydiwétip, yat taipilerning teriqiside özünglargha kahinlar qildinglar emesmu? Herkim bir yash buqa bilen yette qochqarni alghach kélip, qurbanliq qilsa, Tengri bolmighan butlарgha kahin bolalaydu. <sup>10</sup> Lékin biz bolsaq Xudawendini Tengri bilip, uni tashlimiduq. Xudawendining xizmitini qılıdighan kahinlar Harunning oghulliri bolup, lawiyalar beytning ishlirini qilip, <sup>11</sup> her ete-axsham Xudawendining aldida köydüridighan qurbanliqni köydürüp, xushbuy isriq yandurup, altun jozisida teqdim nanlirini qoyup, her axshamda altun shamanining chiraghlini yandurudu. Chünki biz Tengrimiz Xudawendining buyruqlırını tutımız, lékin siler uni tashlidinqlar. <sup>12</sup> Mana Xuda

özi biz bilen turup, serdarimiz bolup, kahinliri siler bilen soqushidighinimizda kanay chalidu. Ey beni-Israil, ata-bowiliringlarning Tengrisi Xudawende bilen jeng qilmanglar. Mundaq qilsanglar, rawajliq bolmaysiler» dédi.

<sup>13</sup> Lékin Yerobiam ularning arqisidin hujum qilmaq üçün ularni yögep böktürme qildi. Buning bilen ular Yehudaning ademlirining utturida turup, arqisida böktürmisi bar idi. <sup>14</sup> Yehudaning ademliri keynige baqsa, mana hem aldida hem keynide soqush bar idi. Emma ular Xudawendige peryad qilip, kahinlar kanay chalghili turdi. <sup>15</sup> U waqt Yehudaning ademliri bir nere tartti. Yehudaning ademliri nere tartqanda Xuda Yerobiam bilen hemme Israilni Abiya bilen Yehudaning aldidin qachurup, meghlup qildi. <sup>16</sup> Beni-Israil Yehudadin qacthi we Xuda ularni bularning qoligha berdi. <sup>17</sup> Abiya bilen ademliri ularni nahayiti qirip tashlidi. Shundaqki, Israildin besh yüz ming xillan'ghan ademler halak boldi. <sup>18</sup> Buning bilen beni-Israil u waqt meghlup boldi. Lékin beni-Yehuda ata-bowilirining Tengrisi Xudawendige tayan'ghini üçün küchlük boldi. <sup>19</sup> Abiya Yerobiamni qoghlap, uningdin birnechche sheherlirini, yeni Beytel bilen özige tewe yerlirini, Yeshana bilen özige tewe yerlirini we Efron bilen özige tewe yerlirini tartiwaldi. <sup>20</sup> Abiyaning waqtida Yerobiam héchnéme qilalmay, Xudawende uni urghach öldi.

<sup>21</sup> Lékin Abiya kück tépip, ulugh boldi. U özige on tööt xotun élip, uningdin yigirme ikki oghul bilen on alte qiz töreldi. <sup>22</sup> Abiyaning bashqa ishliri bilen tutqan yolliri we wegeliri toghrisida Iddo peyghemberning tepsir kitabida pütlögendur.

<sup>23</sup> Abiya öz ata-bowilirining arisida rahet tépip, Dawudning shehiride depne qilindi. Andin oghli Asa uning ornida padishah boldi. Uning waqtida on yilghiche yurtta tinchliq idi.

### Yehudaning padishahi Asa Zérahni meghlup qilidu

**14** <sup>1</sup> Asa öz Tengrisi Xudawendining neziride toghra bolghinini qilip, <sup>2</sup> yat qurban'gahlar bilen qurbanliq égizliklirini chiqirip, but tüwrüklerini chéqip, Ashire butlirini yiqitip, <sup>3</sup> «ata-bowiliringlarning Tengrisi Xudawendini izdep, Tewrat bilen emrlerni tutunglar» dep Yehudagha buyrup, <sup>4</sup> Yehudaning hemme sheherliridin qurbanliq égizlikliri bilen shems süretlirini éliwetti. Yurt bolsa uning qolida tinchliq idi. <sup>5</sup> Xudawende uningha aram bérüp, yurt tinchliq turup, uning jéngi bolmighach Asa Yehuda yurtida sépillik sheherler yasighili turdi. <sup>6</sup> U özi Yehudagha éyttiki: «Bu sheherlerni yasap, chörisini sépil bilen munarlardin, derwaza bilen baldaqlardin baghayli, chünki Tengrimiz Xudawendini izdighinimiz üçün yurt téxi qolimizda turidu. Derweqe uni

izdiginimiz üçhün u bizge her teripidin aram berdi. Shuni dégende ular yasap, rawaj tapqili turdi. <sup>7</sup> Asaning qoshuni bar idi. Shuningda Yehuda qebilisidin sipar bilen neyze kötürgen üch yüz ming esker bolup, Benyamin qebilisidin kichik sipar kötürüp, ya tartqan ikki yüz seksen ming esker bar idi. Bularning hemmisi batur jeng qilghuchilar idi.

<sup>8</sup> Lékin hebeshlik Zérâh özi on lek esker bilen üch yüz harwa élip kélép, ulargha hujum qilghili chiqip, Mareshagha keldi. <sup>9</sup> Asa uningga qarshi chiqip, Mareshaning teripidiki Zefata jilghisida jengge sep baghlidi. <sup>10</sup> Emma Asa Tengrisi Xudawendige dua qilip éyttiki: «Ey Xudawende, küchlük bilen ajizlarning soqushqinida sendin bölek yardenbergüchi yoqtur. Ey Tengrimiz Xudawende, bizge yardenbergin, chünki sanga tayinip, séning isming bilen bu chong guruhqa qarshi chiqtuq. Ey Xudawende, Tengrimiz sendursen. Mana insan dégen sanga qarshi héchnéme qilalmaydu» dédi. <sup>11</sup> U waqt Xudawende hebeshliklerni Asa bilen Yehuda ademlirining aldida tarmar qildi. Shundaqki, hebeshlikler meghlup bolup qachti. <sup>12</sup> Asa we uning bilen bolghan xelq ularni Gerarghiche qoghlidi. Hebeshlikler undaq urulduki, ularning jéni qalmidi. Chünki ular Xudawendining aldida urulup, uning qoshunidin meghlup qilindi. Asaning ademliri ulardin tola olja élip, <sup>13</sup> hem Gerarning chörisidiki hemme sheherlerni meghlup qildi, chünki Xudawendining teripidin bularning üstige qorqunchi chüshkenidi. Bularda tola mal bolghach ular hemme sheherlerni talap, <sup>14</sup> malning qotanlrini buzup, tola soy bilen tögiler élip kétip, Yérusalémgha yandi.

### Asa butpererslikke qarshi chiqidu

**15** <sup>1</sup> Emma Xudawendining Rohi Obedning oghli Azaryaning üstige keldi. <sup>2</sup> U özi Asaning aldigha chiqip uningga étti: «Ey Asa, ey Yehuda bilen Benyaminning hemmisi, manga qulaq sélinglar. Siler Xudawende bilen bolsanglar, u siler bilen bolidu. Uni izdisenglar, u silerge tépilidu. Lékin uni tashlisanglar, u silerni tashlaydu. <sup>3</sup> Emđi Israil uzun waqittin béri heq Xudadin mehrum qélip, ularning telim bérídighan kahinliri bolmighach qanunsiz qalghandur. <sup>4</sup> Lékin ular öz tenglikide Israilning Tengrisi Xudawendining teripige yénip, uni izdiginide u ulargha tépildi. <sup>5</sup> U waqitlarda chiqip kirgenlerge héch aram tépilmay, belki bu yurtlarda olturghanlarning hemmisige chong parakendichilik bar idi. <sup>6</sup> Millet milletni yoqitip, sheher sheherni xarab qilatti. Chünki Xuda ularni her xil tenglik bilen perishan qilatti. <sup>7</sup> Lékin siler bolsanglar ching turup, qolliringlar ajiz bolmisun, chünki ejringlar yandurulidu» dédi. <sup>8</sup> Asa bu söz bilen Obed peyghemberning wehiysini anglighanda jüretlik bolup, Yehuda bilen Benyaminning hemme yurtliridin we Efraimning taghlirida alghan

sheherlerdin yirchininchlik butlirini chiqirip, Xudawendining beyt aywanining aldidiki qurban'gahni yéngidin yasidi.<sup>9</sup> Andin Yehuda bilen Benyaminning hemmisini yighthurup, Efraim, Manasse we Shimmonning qebilisidin kélip ularning arisida olturghan biganilernimu jem qildi, chünki Israildin tola xelq uning teripige ötüwalghanidi. Ular uning Tengrisi Xudawende uning bilen bolghinini körüp,<sup>10</sup> Asaning seltenitining on beshinchi yili üchinchi ayida Yérusalémha kélip, jem bolup,<sup>11</sup> shu künde élip kelgen oljidin yette yüz buqa bilen yette ming qoyni qurbanliq qilip:<sup>12</sup> «Ata-bowilirimizning Tengrisi Xudawendini hemme könglimiz we hemme jénimiz bilen izdeyli» dep ehde qilishti.<sup>13</sup> Shundaq toxtiliduki, birkim Israilning Tengrisi Xudawendini izdimise, xahi kichik, xahi chong, xahi er, xahi xotun bolsun öltürülsün dep,<sup>14</sup> ünlük awaz bilen Xudawendige qesem qilip, xushluq bilen sunay we kanay chalatti.<sup>15</sup> Yehudanining hemmisi qesem üchün xush idi, chünki pütün köngli bilen qesem qilishti. Ular hemme xahishi bilen Xudawendini izdigini üchün u ulargha téphilip, her teripidin ulargha aram berdi.<sup>16</sup> Asa padishah öz anisi Maakani uning Ashera butigha bir süret yasighini üchün melike mertiwisidin chüshürdi. Asa u butsüritini chéqip, Qidron jilghisida köydürdi.<sup>17</sup> Lékin qurbanliq égizlikler Israildin chiqirilmidi. Emma Asaning köngli pütün ömrinde Xudawendige mayil idi.<sup>18</sup> Uning atisi we u özi Xudawendige muqeddes qilghan nersilerni, yeni kümüş bilen altuni we qachilarni Xudanining beytige keltürüp qoydi.<sup>19</sup> Emma Asaning seltenitining ottuz beshinchi yilighiche héch jeng bolmidi.

### Asa Arram bilen ehde tüzyedu

**16<sup>1</sup>** Asaning seltenitining ottuz altınchi yilda Israilning padishahi Basha Yehudagha qarshi chiqip, Yehudanining padishahi Asaningkige héchkim kirip chiqmisun dep, Ramani mehkem qilip yasidi.<sup>2</sup> U waqt Asa Xudawendining beytining xezinisi bilen padishahning ordisidin kümüş bilen altun élip, Demeshqte olturaqliq Arram padishahi Benhadadqa ewetip, éytquzdiki:<sup>3</sup> «Méning atam bilen séning atang arisida bolghandek men bilen séning otturangda bir ehde bardur. Mana sanga altun bilen kümüş ewettim. Emди Israilning padishahi Basha bilen bar ehdengni sundurghin. Shuning bilen u méni qoyup ketsun.<sup>4</sup> Benhadad Asaning sózige unap, öz qoshunining serdarlirini Israilning sheherlirige qarshi ewetip, Iyon, Dan, Abel-Mayim we Naftali sheherlirining hemme xezinilirini xarab qilip buzzdi.<sup>5</sup> Basha buni anglap, Ramani mehkem qilip yasashtin qol yighip ishni toxtatti.<sup>6</sup> Lékin Asa padishah Yehudanining hemme ademlirini özi bilen élip béríp, Basha yasashqa ishlitip turghan tash bilen yaghachlarni Ramadin élip kétip, buning bilen Géba we Misnahi mehkem qilip yasidi.

<sup>7</sup> U waqitta rohiy körünüş körgüchi Xanani Yehudaning padishahi Asagha kélép, uningga éyttiki: «Sen öz Tengring Xudawendige tayanmay, Arramning padishahigha tayan'ghining üchün Arram padishahining qoshuni öz qolungdin qutuldi. <sup>8</sup> Hebesh bilen liwiyelikler chong bir qoshun bolup, ularning nahayiti tola harwa bilen atliqliri bolghan emesmu? Sen Xudawendige tayan'ghining üchün u özi ularni séning qolunggha berdi. <sup>9</sup> Chünki Xudawendining közliri pütün yer yüzini körüp turup, öz köngüllirini uningga mayil qilghanlargha özini quğretlik körsitudi. Sen bu ishta exmeqlıq qilding. Uning üchün mundin keyin hemishe jeng qilisen» dédi. <sup>10</sup> Lékin Asa rohiy körünüş körgüchige achchiqlap, uning éytqan bu sözi üchün ghezeplinip, uni zindan'gha tashlidi. Shu waqitta hem bashqa ademlerge zulum qilatti.

<sup>11</sup> Asaning bashqa ishlirli, xahi uning awwalqisi, xahi uning axirqisi bolsa Yehuda bilen Israilning padishahlirining kitabida yézilghandur. <sup>12</sup> Lékin Asaning seltenitining ottuz toqquzinchı yilida uning putlirida késellik peyda bolup, barghanséri nahayiti éghir boldi. Emma u késelliki üchün Xudawendidin yudem izdimey, téwiplargha bardi. <sup>13</sup> Asa öz ata-bowlirining arisida rahet tépip, seltenitining qiriq birinchi yilida wapat boldi. <sup>14</sup> Ular uni Dawudning shehiride özige oydurghan qebride depne qilip, dorakash hüniri bilen teyyar qilin'ghan xilmuxil etir we xushbuy dora-dermekler bilen toluqluq bir orunda qoyup, uningga chong ot yaqtı.

### Yehoshafatning muqim selteniti

**17** <sup>1</sup> Emma oghli Yehoshafat uning ornida padishah bolup, öz memlikitini Israilgha qarshi mehkem qilip, <sup>2</sup> Yehudaning hemme mehkem sheherliride esker qoyup, Yehudaning yurtida we atisi Asa tartiwalghan Efraim sheherliride qarawullar toxtitip qoydi. <sup>3</sup> Emma Xudawende Yehoshafat bilen idi. Chünki u öz atisi Dawud ilgiri yürgendek yürüp, Baal butlirigha mayil bolmay, <sup>4</sup> belki atisining Xudayığha mayil bolup, Israldek qilmay, Xudaning buyruqlırigha muwapiq yuretti. <sup>5</sup> Uning üchün Xudawende padishahlıqni uning qolida muqim qıldı. Pütün Yehuda özi Yehoshafatqa tartuq béretti. Shundaqki, uning dölet bilen izziti tola boldi. <sup>6</sup> Uning gheyriti Xudawendining yollırında chong bolghanda Yehudadin qurbanlıq égizlikler bilen Ashire butlirini chiqiriwetti.

<sup>7</sup> Öz seltenitining üchinchi yilida Benxayil, Obadya, Zekarya, Netanel we Mikaya dégen mensepdarlarnı Yehudanıng sheherliride telim bergili ewetip,

<sup>8</sup> birnechche lawiyarlarnı, yeni Shemaya, Netanya, Zébadya, Asael, Shémiramot, Yehonatan, Adoniya, Tobiya we Tob-Adoniya dégen lawiyarlarnı ulargha qoshup hemrah qıldı. Ular bilen Elishama we Yehoram dégen kahinlar bar idi. <sup>9</sup> Bular

Xudawendining qanun kitabini alghach béríp, Yehudanıng yurtida telim béríp, Yehudanıng hemme sheherlirini kézip, xelqqe telim bérretti.<sup>10</sup> Emma Xudawende teripidin bir qorqunchı Yehuda yurtining chörisidiki padishahliqlargha chüshti. Shundaqki, ular Yehoshafat bilen jeng qilmaytti.<sup>11</sup> Filistiniylerning bezisi hem Yehoshafatqa baj-xiraj keltürüp, alwan kümüşh bérretti. Shuning üstide erekbler hem uninggħha padilar keltürüp, yette ming yette yüz qochqar bilen yette ming yette yüz tékini berdi.<sup>12</sup> Buning bilen Yehoshafat bargħanséri nahayiti quğretlik bolup, ordilar bina qilip, Yehuda yurtida xezine sheherliri yasaytti.<sup>13</sup> Yehuda sheherliride uning chong ambarliri bolup, Yérusalémnda batur jeng qilghuchilliri bar idi.<sup>14</sup> Bularning tertipi öz ata-bowilirining xanidanlirigha muwapiq bu idiki, Yehuda qebilisidin bu chong serdarlar, yeni bash serdar bolghan Adna bilen uning tégidiki üç yüz ming batur adem,<sup>15</sup> uningdin kéyin serdar Yehoxanan bilen uning tégidiki ikki yüz seksen ming adem<sup>16</sup> we uningdin kéyin öz xahishi bilen Xudawendining xizmitige kirgen Zikrining oghli Amasya bilen uning tégidiki ikki yüz ming batur jeng qilghuchi bar idi.<sup>17</sup> Lékin Benyamin qebilisidin batur jeng qilghuchi bolghan Elyada bilen uning tégidiki ikki yüz ming bolup, ya we sipar bilen qorallan'ghan ademler,<sup>18</sup> uningdin kéyin Yehozabad bilen uning tégidiki bir yüz seksen ming bolup jengge teyyar turghan ademler bar idi.<sup>19</sup> Bular padishahning xizmitige teyyar turatti. Ulardin bashqa padishah özi pütün Yehudanıng mehkem sheherliride qoqhan eskerliri bar idi.

### *Yehoshafat Axab bilen birge jengge chiqidu*

**18<sup>1</sup>** Yehoshafat chong dölet bilen izzet tapqandin kéyin Axab bilen quda boldi.<sup>2</sup> Birinchi yil ötkende Samariyege Axabning qéshiga bardı. Axab uning özi we uning bilen bolghan xelq üçhün tola qoy bilen kala soydurup, Giliyatdiki Ramotqa bérishqa unatqli tirishti.<sup>3</sup> Israilning padishahi Axab Yehudanıng padishahi Yehoshafatqa éyttiki: «Men bilen Giliyatdiki Ramotqa baramsen? U jawab berdiki: «Méning özüm séning özüngdek, méning xelqim séning xelqingdek bolidu. Sen bilen jengge chiqayli» dédi.

<sup>4</sup> Emma Yehoshafat Israilning padishahiga: «Lékin awwal Xudawendining iradisini sorighin» dep éytti.<sup>5</sup> U waqt Israilning padishahi töt yüzche peyghemberlerni yighthurup, ulardin soridiki: «Giliyatdiki Ramotqa chiqimenmu yaki emesmu?» Ular éytti: «Chiqqin, Xuda uni padishahning qoligha bérídu» dédi.<sup>6</sup> Lékin Yehoshafat: «Xudawendining biz uningdin soraydighan bashqa peyghembiri yoqmu?» dep soridi.<sup>7</sup> Israilning padishahi özi Yehoshafatqa jawab béríp: «Xudawendining iradisini sorighili yene bir adem, yeni Yimlaning oghli Mika bardur. Lékin manga yaxshi bir nerse emes, belki yaman nersini

peyghemberlik qilghini üçün uni yaman körimen» dédi. Yehoshafat özi: «Padishah undaq démisun» dep éytti. <sup>8</sup> Israilning padishahi bir mehremni qichqirip, uninggha: «Aldirap Yimlaning oghli Mikani élip kelgin» dep buyrudi. <sup>9</sup> Israilning padishahi bilen Yehudaning padishahi Yehoshafatning herbiri shahane éginlirini kiyip, Samariyening derwazisining aldida bir ochuq yerde öz textliride olturdi. Bularning aldida hemme peyghemberler peyghemberlik qilip turdi. <sup>10</sup> Kénaananing oghli Zidqiya tömürdin münggüzler étip: « Bular bilen arramylarni üsüp yoqatquche urisen» dep Xudawende éytidu» dédi. <sup>11</sup> Hemme peyghemberler shuninggha oxshash peyghemberlik qilip: «Giliyadtiki Ramotqa chiqip, rawajliq bolghin. Xudawende uni padishahning qoligha bérifu» dep éytishti.

<sup>12</sup> Mikani qichqarghili barghan xewerchi uninggha söz qilip éytti: «Mana hemme peyghemberler bir éghiz bilen padishahqa yaxshi xewer berdi. Emdu séning sözungni ularningki bilen bir qilip, yaxshi xewer bergen» dédi. <sup>13</sup> Emma Mika: «Tirik Xudawende bilen qesem qilimenki, Xudayim manga néme éytsa, shuni éytay» dédi. <sup>14</sup> U padishahning aldigha kelgende, padishah uninggha éytti: «Ey Mika, jeng qilghili Giliyadtiki Ramotqa chiqimizmu yaki emesmu?» U jawab bérif: «Sen chiqip, rawajliq bolghin. Ular silerning qolunglargha tapshurulidu» dédi. <sup>15</sup> Emma padishah uninggha éytti: «Qanche mertiwe sanga: < Xudawendining namida rastliqtin bashqa bir némini manga éytmighin> dep yalwurmidiimmu?» <sup>16</sup> U éytti: «Men hemme Israilni taghlarda padichisi bolmighan qoylardek parakende kördüm. Xudawende éytti: < Bularning igisi yoqtur. Ularning herbiri aman-ésen öz öyige yansun» dédi» dep éytti. <sup>17</sup> Israilning padishahi Yehoshafatqa éytti: «Buning manga yaxshiliqni emes, belki yamanliqni peyghemberlik qilghinini sanga éytmidimmu?»

<sup>18</sup> Mika yene éytti: «Lékin Xudawendining sözini anglighin. Körsem, Xudawende öz textile olturup, asmanning pütün qoshuni uning aldida ong bilen chep yénida turidu. <sup>19</sup> Xudawende éytti: < Anda yiqlisun dep, Axabni Giliyadtiki Ramotqa chiqqili kim gollighay> dep éytqanda, biri undaq, yene biri mundaq éytqili turdi. <sup>20</sup> U waqt bir roh kélip, Xudawendining aldida turup: < Men uni gollay> dep éytti. Xudawende soridiki: < Qandaq qilip gollaysen?> <sup>21</sup> U éytti: < Men chiqip, hemme peyghembirining aghzida bir yalghanchi roh bolimen>. U éytti: < Uni gollay déseng, golliyalaysen. Bérip, undaq qilghin> dédi. <sup>22</sup> Mana emdu Xudawende séning hemme peyghemberliringning aghzığha bir yalghanchi rohni saldi. Xudawende özi séning üstüngge bala keltürüşni toxtatti» dédi.

<sup>23</sup> Emma Kénaananing oghli Zidqiya qopup, Mikani bir kachat urup, éytti: «Xudawendining Rohi sanga söz qilghili qaysi yol bilen mendin ketti?» <sup>24</sup> Mika jawab berdiki: «Özungni yosurmaq üçün xanidin xanigha yürüridighan kününgde shuni körisen» dédi. <sup>25</sup> Lékin Israilning padishahi éytti: «Mikani élip,

sheherning serdari Amon we shahzade Yoashning qéshigha yandurup élip béríp,<sup>26</sup> éytqinki: «Uni zindan’gha solap, men tinch-aman yénip kelgüche tenglik néni bilen tenglik suyini uningga béríp turunglar» dep padishah éytidu dégin» dédi. <sup>27</sup> Mika éytti: «Eger sen tinch-aman yénip kelseng, Xudawende méning wasitem bilen söz qilmighan bolidu» dep éytip: «Ey xelq, silerning herbiringlar anglighin» dep éytti.

<sup>28</sup> Israilning padishahi bilen Yehudaning padishahi Yehoshafat Giliyadtiki Ramotqa chiqtı. <sup>29</sup> Israilning padishahi özi Yehoshafatqa éytti: «Men süritimni yenggushlep, jengge chiqay. Lékin sen öz kiyimliringni kiyip chiqqin» dédi. Israilning padishahi süritini yenggushligendin kéyin ular jengge chiqtı. <sup>30</sup> Lékin Arramning padishahi jeng harwilirining üstidiki serdarlirigha: «Israilning padishahidin bashqa, xahi kichik, xahi chong bilen soqush qilmanglar» dep buyrughanidi. <sup>31</sup> Jeng harwilirining serdarliri Yehoshafatni körgende: «Israilning padishahi» dep uningga hujum qilghili qorshap turdi. Lékin Yehoshafat bir peryad urghanda Xudawende uningga yardem berdi. Xuda ularni uningdin heydiwetti. <sup>32</sup> Jeng harwilirining serdarliri uning Israilning padishahi bolmighinini körgende uni qoghliday yénip ketti.

<sup>33</sup> Emma bir adem qarigha bir oqyasini étip, Israil padishahining sawutining uliqigha tegdi. Padishah öz harwa heydigüchisige: «Harwini yandurup, méni esker arisidin chiqarghin. Men yaridar boldum» dédi. <sup>34</sup> U kün soqush barghanséri qattiqraq bolup turdi. Israilning padishahi öz harwisida öre turup, arramylarha yüzlinip, kün patqan waqitta ölüp ketti.

### *Yehoshafatning eyiblinishi we uning sadaqetliki*

**19<sup>1</sup>** Lékin Yehudaning padishahi Yehoshafat Yérusalémdiki öyige tinch-aman yénip ketti. <sup>2</sup> U waqt rohiy körünüsh körgüchi Yéhu ben-Xanani Yehoshafat padishahning aldigha chiqip, uningga éytti: «Yaman ademge yardem béríp, Xudawendini yaman körgüchilerni yaxshi köremsen? Bu ish üchün Xudawendining teripidin séning üstüngge ghezep chüshti. <sup>3</sup> Lékin sende yaxshi ish hem tépildi, chünki Ashire butlirini yurttin chiqirip, öz könglüngni Xudani izdigili mayil qilding» dédi.

<sup>4</sup> Yehoshafat Yérusalémda olтуратти. Kéyin xelqning arisesigha yene chiqip, Bershébadin tartip Efraim taghlirighiche seper qilip, ularni ata-bowliririning Tengrisi Xudawendining teripige yandurup, <sup>5</sup> yurtta hakimlar toxtitip qoyup, Yehudaning mehkem sheherlirining herbiride tiklidi. <sup>6</sup> U bu hakimlарgha éytti: «Agah bolup ishinglарgha qaranglar, chünki adem üchün emes, belki höküm qilghininglarda hazır nazir Xudawende üchün höküm qilisiler. <sup>7</sup> Xudawendining

qorqunchisi üstünglarda bolsun. Xewerdar bolup ish qilinglar. Chünki Tengrimiz Xudawendide ya naheqliq, ya yüz-xatire, ya para yéyish yoqtur» dédi.

<sup>8</sup> Yehoshafat Yérusalémda hem lawiylardin beziliri bilen kahinlarni we Israilning xanidanlirining birnechche bashlirini Xudawendining hökümini sürüp adalet qilgili teyinlidi. Ular Yérusalémgha yan'għanda, <sup>9</sup> u ulargha buyrup éytti:

«Xudawendidin qorqup, toghra we durus köngül bilen shu ishni qilinglar.

<sup>10</sup> Herqachan öz sheherliride olturghan buraderliringlardin bir dewa silerge keltürulse, xahi xun telipining dewasi bolsa, xahi qanun bilen emr toghrisida, xahi belgilime bilen ehkam toghrisida bolsa, ular Xudawendining aldida gunahkar bolmisun we netijide siler bilen buraderliringlarning üstige ghezep chüshmisun dep, ulargha nesihet bergeysiler. Shundaq qilsanglar, gunahkar bolmaysiler.

<sup>11</sup> Mana bash kahin bolghan Amarya Xudawendining her ishida üstünglarda turup, Yehudaning emiri Zébadya ben-Yismael padishahning her ishida mensepdaringlar bolup, lawiylar silerning qéshinglarda xizmetke teyyar tursun. Gheyretlik bolup ishinglarni qilinglar. Mana Xudawende yaxshilar bilen bolidu» dédi.

### *Yehoshafat Moab we Ammon meghlub qilidu*

**20** <sup>1</sup> Andin kéyin beni-Moab bilen beni-Ammon qopup, özi bilen bille bashqa ammoniylarni élip, Yehoshafat bilen jeng qilgili chiqtı. <sup>2</sup> Kishiler kélip, Yehoshafatqa xewer béríp éytti: «Déngiznung u teripi bilen Arramdin chong bir qoshun sanga qarshi kélip, emdi Xazazon-Tamargha, yeni En'gidige yetkendur» dédi.

<sup>3</sup> Yehoshafat qorqup, Xudawendini izdigili qopup, pütün Yehuda xelqige bir roza buyrudi. <sup>4</sup> U waqt Yehudaning xelqi Xudawendidin yardem tiligili yighildi. Derweqe Yehudaning hemme sheherliridin ular Xudawendini izdigili keldi. <sup>5</sup> Yehoshafat Yehuda bilen Yérusalémning jamaitining otturisigha chiqip, Xudawendining beytide yéngi hoylining aldida turup,

<sup>6</sup> éytti: «Ey ata-bowlirimizning Tengrisi Xudawende, sen asmanning Xudayi bolup, hemme taipilerning memliketlirining üstide seltenet qilghuchi emesmusen? Séning qolungda quwwet bilen quddret bardur. Héchkim sanga zit turalmaydu. <sup>7</sup> Ey Xidayimiz, sen bu yurtta olturghanylarni öz qowming Israilning aldidin chiqirip, öz dostung İbrahimning neslige bu yurtni ebedkiche berding emesmu? <sup>8</sup> Ular anda olturup, shuningda séning ismingħha bir muqeddes xanini yasap, éyttiki:

<sup>9</sup> < Bir yamanlıq üstimizge kélip, qilich, bala, waba yaki acharchiliq bolsa, biz bu beytning aldida turup, séning huzurungda hazır bolimiz. Séning isming

bu beytte bar emesmu? Biz tenglikimizde séni qichqarsaq, sen anglap yardem bérisen» dédi. <sup>10</sup> Mana, emdi beni-Ammon bilen Moab we Séir taghliridiki xelq keldi. Israil Misir yurtidin kelgende sen ularni bularning yurtliridin ötkili qoymiding. Uning üchün ularni halak qilmay qoyup ketti. <sup>11</sup> Mana, emdi bular bizge qandaq yandurup, séning mülküng bolup özüng bizge miras qilip bergen yurttin bizni heydigili keldi. <sup>12</sup> Ey Xudayimiz, ularni höküm qilmaysenmu? Bizge qarshi kelgen bu chong qoshun'gha küchimiz héch yetmeydu. Néme qilishimizni hem bilmeymiz, lékin közlirimiz sanga telmürüp turidi» dédi.

<sup>13</sup> Yehudaning hemmisi öz ushshaq baliliri, xotunliri we oghulliri bilen Xudawendining aldida turdi.

<sup>14</sup> U waqt Xudawendining Rohi jamaitining otturisida Asafning oghulliridin bolghan bir ibn-Lawiygha, yeni Yaxaziyl ben-Zekarya ben-Benaya ben-Yeiyel ben-Mattanyagha keldi. <sup>15</sup> U éyttiki: «Ey Yehudaning hemmisi bilen Yérusalémning olturghuchiliri we sen ey padishah Yehoshafat, anglanglar. Xudawende mundaq éytiduki: «Bu chong qoshundin héch qorqup titrimenglar, chünki jeng silerningki emes, belki Xudaningkidur. <sup>16</sup> Ete ulargha qarshi chiqinglar. Mana ular Ziz égizlikige chiqidu. Siler ularni Yeruel chölining aldidiki wadinинг aghzida tapisiler. <sup>17</sup> Lékin silerge soqushqili lazim kelmeydu. Orunda put tirep turup, Xudawende silerge bérídighan nijatqa qaranglar. Ey Yehuda bilen Yérusalém, héch qorqup titrimenglar. Ete ulargha qarshi chiqinglar. Mana Xudawende siler bilen bolidu» dédi. <sup>18</sup> U waqt Yehoshafat péshanisi yerge tegküdek éngiship, Yehudaning hemmisi bilen Yérusalémning olturghuchiliri Xudawendining aldida chüshüp, Xudawendige sejde qildi. <sup>19</sup> Beni-Qéhat bilen beni-Qorahtin bolghan lawiyalar qopup, tola ünlük awaz bilen Israilning Tengrisi Xudawendige hemdusana éyti.

<sup>20</sup> Etisi seher ular Teqa chölige chiqti. Chiqqinida Yehoshafat qopup éytti: «Ey Yehuda bilen Yérusalémning olturghuchiliri, manga qulaq sélinglar. Tengringlar Xudawendige iman keltürsenglar, tinch-aman bolisiler. peyghemberlirige ishensenglar, rawajliq bolisiler.» <sup>21</sup> Shuni éytip, xelq bilen meslihet qiliship, Xudawendining hemdige shéir oqughuchilar toxtitip qoydi. Bular muqeddes tonni kiyip, qoshunning aldida ménkip: «Xudawendige shükür éytinglar, chünki uning merhemiti ebedkiche qalidu» dep hemdusana éytish kérek idi. <sup>22</sup> Ular shéir oqup, medhiye éytqili bashlighinida Xudawende Yehudagha qarshi kelgen beni-Ammon bilen Moab we Séir taghlirining xelqining keynige bir hujum qozghatti. Shundaqki, ular meghlup qilindi.

<sup>23</sup> Beni-Ammon bilen Moab bolsa Séir taghlirining xelqige hujum qilip, ularni halak qilip yoqatti. Séirning xelqini yoqatqandin kényin bir-birini halak qilishqili

turdi. <sup>24</sup> Yehudaning ademliri chöldiki qarawulchi égizlikige chiqip, düshmen qoshunigha qarisa, mana bular yerde ölük yatidu! Héchbiri qutulghan emes. <sup>25</sup> Yehoshafat öz xelqi bilen bille ularning mallirini talighili kelgende anda tola dölet, ölük beden we qimmet baha nersiler tépip, buningdin kötürelmigüdekk tola nersiler yighiwaldi. Mal undaq nurghun idiki, üch kün'giche talap turdi.

<sup>26</sup> Lékin tötinchi künde ular Beraka jilghisida yighilip: «Xudawendige hemdusana bolsun» dep shükür éytti. Uning üchün u jilghi bu kün'giche Beraka jilgisi dep atilidi. <sup>27</sup> Andin kényin Yehuda bilen Yérusalémning ademliri Yehoshafatqa egiship, Yérusalémgha xushluq bilen yandi, chünki Xudawende ularni düshmenlirining üstide xush qilghanidi. <sup>28</sup> Ular Yérusalémgha kirip, satar chang we kanay chélip Xudawendining beytige bardi. <sup>29</sup> Emma hemme yurtlarning padishahliri Xudawende özi Israilning düshmenliri bilen jeng qilghinini anglighanda Xuda teripidin ularning üstige bir qorqunchi chüshti. <sup>30</sup> Xuda Yehoshafatqa her teripidin tinchliq bergini üchün uning memlikiti aramapti.

### Yehoshafatning axirqi ishliri

<sup>31</sup> Yehoshafat bolsa bu teriqide Yehudaning üstide seltenet qilip turdi. Padishah bolghanda ottuz besh yashqa kirip, Yérusalémda yigirme besh yil seltenet qildi. Uning anisi Shilxining qizi bolup, Azuba dep ataldi. <sup>32</sup> Yehoshafat öz atisi Asaning yollirida yürüp, ulardin chiqmay, Xudawendining neziride toghra bolghinini qilatti. <sup>33</sup> Lékin qurbanlıq égizlikliri yoqitilmidi, chünki xelq téxi öz köngüllirini öz ata-bowilirining Tengrisining teripige mayil qilmaghanidi. <sup>34</sup> Yehoshafatning bashqa ishliri, xahi uning awwalqisi, xahi uning axirqisi bolsa Israil padishahlirining kitabida zikir qilin'ghan Xananining oghli Yéhuning kitabida yézilghandur.

<sup>35</sup> Andin kényin Yehudaning padishahi Yehoshafat emelliri yaman bolup, Israilning padishahi bolghan Axazya bilen ittipaqlıship, <sup>36</sup> Tarshishqa baridighan kémiler yasimaq üchün uning bilen shérikchilik qildi. Bu kémilerni Esyon-Géberde yasaytti. <sup>37</sup> U waqit mareshaliq Dodawahuning oghli Éliyezer Yehoshafatqa qarshi peyghemberlik qilip: «Sen Axazya bilen ittipaqlashqining üchün Xudawende ishingni sunduridu» dep éytti. Éytqinidek kémiler özi pare qilinip, Tarshishqa baralmidi.

## Yehudaning padishahi Yehoramning butpereslikи

**21**<sup>1</sup> Yehoshafat öz ata-bowilirining arisida rahet tépip, Dawudning shehiride ata-bowilirining qebriliride depne qilindi. Andin oghli Yehoram uning ornida padishah boldi. <sup>2</sup> Uning buraderliri Azarya, Yexiyel, Zekarya, Azaryahu, Mikael we Shéfatya dep atilip, Yehoshafatning oghulliri idi. Bularning hemmisi Israilning padishahi Yehoshafatning oghulliri idi. <sup>3</sup> Ularning atisi ulargha tola sowghat, yeni kümüş, altun, qimmet nersiler we Yehuda yurtida mehkem sheherler berdi. Lékin Yehoram tunjisi bolghini üçhün u padishahliqni uningha berdi.

<sup>4</sup> Yehoram atisining padishahliqini tapshuruwélip qudret tapqanda hemme buraderlirini qilich bilen urup, Israilning birnechche emirlirini hem öltürdi.

<sup>5</sup> Yehoram padishah bolghanda ottuz ikki yashqa kirip, Yérusalémda sekkiz yil seltenet qildi. <sup>6</sup> Axabning xanidani qilghinidek u Israil padishahlirining yolida yürüp, Xudawendining közliride yaman bolghinini qilatti, chünki Axabning qizi uning xotuni idi. <sup>7</sup> Lékin Xudawende Dawudqa: «Sen bilen oghulliringha ebedkiche öchmeydighan bir chiragh bérey» dégen wedisige muwapiq bendisi Dawudni xatire qilip, Yehudani xarab qilgili xalimidi.

<sup>8</sup> Uning künliride Édom Yehudaning padishahliqiga asiyliq qilip, özige bir padishah tiklidi. <sup>9</sup> U waqt Yehoram öz emirlirini we hemme jeng harwilirini özi bilen élip chiqip, kéchide qopup, özini qorshap turghan édomiylargha hujum qilip, harwilarning serdarlirini urup meghlup qildi. <sup>10</sup> Lékin Édom Yehudaning itaitidin chiqip, bu kün'giche ayrılgandur. U waqt Libna hem asiy bolup öz itaitidin chiqti, chünki Yehoram öz ata-bowilirining Tengrisi Xudawendini tashlighanidi.

<sup>11</sup> U hem Yehuda taghlirida qurbanlıq égizlikler yasap, Yérusalémning xelqini butpereslikke bashlap, Yehudani azdurdi. <sup>12</sup> Lékin Éliya peyghemberdin uningha bir xet keldi. Shuningda undaq pütülgén idiki: «Atang Dawudning Tengrisi Xudawende mundaq éytiduki: < Mana sen atang Yehoshafat bilen Yehudaning padishahi Asanıng yollırıda yürmeye, <sup>13</sup> belki Israil padishahlirining yolida yürüp, Axabning xanidani xelqni zinagha bashlıghandek sen Yehuda bilen Yérusalémning olturghuchilirini zinagha bashlap, sendin yaxshiraq bolup atangning öyide turghan buraderliringni öltürdüng. <sup>14</sup> Mana Xudawende öz xelqingni, balılıringni xotunliring we hemme mélingni chong bala bilen uridu.

<sup>15</sup> Sen özüng qattiq késel bolup, ücheyliring késelliktin tutulup, barghanséri ücheyliring késelliktin chüshüp kétidu» dédi.

<sup>16</sup> Emma Xudawende filistiniylerning we hebeshliklerge yéqin bolghan ereblerning rohini Yehoramgha qarshi qozghatti. <sup>17</sup> Ular Yehudagha chiqip, yurtqa kirip, padishahning öyidiki pütün barliqini élip, oghulliri bilen

xotunlirini esir qilip, kichik oghli Yehoaxazdin bashqa héchbirini qoymay, hemmisini élip ketti.<sup>18</sup> Shu hemme weqelerdin kényin Xudawende uning ücheylirini saqiyalmaydighan késellik bilen urdi.<sup>19</sup> Barghanséri ikki yil ötkende ücheyliri késelliktin chüshüp, özi tola derd tartip ölüp ketti. Emma xelqi uning ata-bowilirigha qilghandek uning izziti üchün héch xushbuy isriq yandurmidi.<sup>20</sup> U padishah bolghanda ottuz ikki yashqa kirip, Yérusalémda sekkiz yil seltenet qildi. U ölüp kétip, héch kishi ich aghritmay padishahlarning qebriliridimu jay tapmay, Dawudning shehiride depne qilindi.

### *Yehudanining padishahi Ahazyä Yéhu teripidin öltürülidu*

**22**<sup>1</sup> Yérusalémning olturghuchiliri uning ornida kichik oghli Axazyani padishah qildi. Chünki chong oghulliri bolsa ularni erebler bilen bille chédirgahqa kelgen bulangchi guruhi öltürgenidi. Uning üchün Yehoramning oghli Axazyä Yehudanining padishahi boldi.<sup>2</sup> Axazyä padishah bolghanda qiriq ikki yashqa kirip, Yérusalémda bir yil seltenet qildi. Uning anisi Omrining qizi bolup, Atalya dep ataldi.<sup>3</sup> Axazyä bolsa Axabning xanidanining yollırıda yüretti. Chünki uning anisi yamanlıq qilishida uning meslihetchisi idi.<sup>4</sup> U özi Axabning xanidani qilghandek Xudawendining közliride yaman bolghinini qilatti. Chünki uning atisi ölgendin kényin bular uning meslihetchiliri bolup, özi xarab qilinishiga seweb boldi.

<sup>5</sup> U bularning meslihetige unap, Israilning padishahi Axabning oghli Yehoramgha hemrah bolup, Giliyadtiki Ramotqa chiqip, Arramning padishahi Xazael bilen soqushti. Lékin arramiylar Yehoramni zeximlendürdi.<sup>6</sup> Bu sewebtin u yénip, Ramada Arramning padishahi Xazael bilen soqushqinida yégen zeximliridin saqaymaq üchün Yizreelge bardi. Axabning oghli Yehoram késel bolghach Yehudanining padishahi bolghan Yehoramning oghli Azarya uni yoqlighili Yizreelge bardi.<sup>7</sup> Lékin Axazyaning halak qilinishi üchün uning Yehoramning qéshigha baridighini Xuda teripidin teqdir qilin'ghanidi. Chünki u yerge kelgende u Yehoram bilen hemrah bolup, Xudawende Axabning öyini yoqatmaq üchün mesihlep Nimshining oghli bolghan Yéhuning aldigha barghinida,<sup>8</sup> Yéhu Axabning xanidanining üstide hökümni seja keltürgili kélip, Axazyagha xizmet qilghan Yehudanining emirliri bilen Axazyaning buradirining oghullirini tépip öltürdi.<sup>9</sup> Andin kényin u Axazyani izdidi. Ular uni Samariyede yoshurulghan yéride tépip, uni Yéhuning qéshigha keltürüp öltürdi. Lékin ular uni depne qilip: «Xudawendini pütün köngli bilen izdigen Yehoshafatning oghli emesmu?» dep éytti. Andin Axazyaning xanidanidin padishahliqni muhapizet qilidighan héch kim yoq idi.

*Axazyaning oghli Yoash Atalya uni öltürmisun  
dep yoshurup qoyulidu*

<sup>10</sup> Axazyaning anisi Atalya öz oghlining ölginini bilgende qopup, Yehuda xanidanidiki hemme shahzadilerni öltürdü. <sup>11</sup> Padishahning oghulliri öltürülginide Yehoram padishahning qizi Yehoshabat Axazyaning oghli Yoash bilen uning anisini tartiwélip, öltürülmisun dep, uni yatmaq öyide möktürüp qoysi. Yehoram padishahning qizi, yeni Axazyaning hemshirisi bolup, Yehoyadah kahinning xotuni bolghan Yehoshabat, Atalya Yoashni öltürmisun dep, uni anda yoshurup qoysi. <sup>12</sup> Andin kéyin u Xudaning beytide ularning qeshida turup, anda alte yilghiche saqlandi. Emma Atalya yurtta seltenet qilatti.

*Yoash Yehudanining padishahi bolidu*

**23** <sup>1</sup> Lékin yettinchi yilda Yehoyadah jüret qilip, Yeroxamning oghli Azarya, Yehoxananning oghli Yismael, Obedning oghli Azarya, Adayaning oghli Maaséya we Zikrining oghli Elishafat dégen serdarlar bilen ehde qilishti. <sup>2</sup> Bular Yehudanining yurtini kézip yürüp, Yehuda sheherliridin lawiyalar bilen Israilning xanidanlirining chonglirini yighdi. Ular Yérusalémgha kelgende, <sup>3</sup> Xudaning beytining hemme jamaiti padishah bilen ehde qilishti. Yehoyadah ulargha éytti: «Mana Xudawende Dawudning oghulliri toghrisida söz qilghanek padishahning oghli padishah bolsun. <sup>4</sup> Mundaq qilinglarki, üch hessenglarning biri, yeni shabat künide pasibanlıq qılıdighan kahinlar bilen lawiyalar derwazılarda pasibanlıq qilsun. <sup>5</sup> Üch hessining biri padishahning ordisida tursun we yene üch hessining biri Yesod derwazisida pasibanlıq qilsun. Emma hemme xelq Xudawendining beytining hoylisida tursun. <sup>6</sup> Lékin kahinlar bilen xizmet qılıdighan lawiylardın bashqa héch kishi Xudawendining beytige kirmisun. Bular muqeddes bolghach kirsun, lékin hemme xelq Xudawendining buyruqını saqlisun. <sup>7</sup> Lawiyalar padishahning chöriside turup, herbiri yarighi qolida tutup, birkim beytke kirgili qestlise, öltürülsün. Padishah kirip chiqsa, uning bilen bille yürüngler» dédi. <sup>8</sup> Lawiyalar bilen Yehudanining hemmisi Yehoyadah kahin ulargha buyrughanning barchisini qilip, herbiri öz ademlirini élip, hem shabat künide pasibanlıq qılıdighanlarnı hem shabat künide pasibanlıqtın azad bolidighanlirini alghach keldi. Chünki Yehoyadah kahin héchkimni nöwet xizmitidin azad qilmaghanidi. <sup>9</sup> Yehoyadah kahin Dawud padishahningki bolup Xudaning beytide saqlan'ghan neyze bilen bashqa-bashqa xil siparlarnı serdarlarga berdi. <sup>10</sup> Hemme xelq tizilip, herbiri öz qolida yarighini tutup, beytning ong yénidin tartip beytning chep yénighiche qurban'gah bilen beytni yüzlep padishahning chöriside turdi.

<sup>11</sup> Andin kényin padishahning oghlini chiqirip, uning beshigha tajni qoyup, uningha guwahnamini bérip, padishah qildi. Yehoyadah bilen oghulliri uni padishah bolushqa mesihlep: «Padishah yashisun» dep qichqardi.

<sup>12</sup> Atalya xelqning yûgürüp padishahqa terip qilghinining awazini anglighanda Xudawendining beytige xelqning qeshigha kirip, <sup>13</sup> qarisa, mana padishah kirdighan jaygha yéqin bolghan tüwrükning yénida turidu. Padishahning qeshida serdar bilen kanaychilar tizilip, hemme xelq xushluq qilip, kanay chélip, shéir oqughuchiliri chalidighan eswabliri bilen terip shéirini bashlidi. U waqt Atalya öz éginlirini yirtip: «Xiyanet boldi! Xiyanet boldi» dep qichqirdi.

<sup>14</sup> Emma Yehoyadah kahin leshkerning üstide turghan serdarlarni öz aldigha qichqirip, ulargha: «Uni seplerning otturisidin chiqiringlar. Birkim uningha egeshse, qilich bilen öltürülsün» dep buyrudi, chünki kahin: «Uni Xudawendining beytide öltürmenglar» dep éytqanidi. <sup>15</sup> Ular uni tutup, padishahning ordisigha kirdighan at derwazisigha kelgende uni anda öltürdi.

<sup>16</sup> Yehoyadah özining we padishah bilen xelqning otturisida: «Xudawendining qowmibolimiz» dep bir ehde baghlidi. <sup>17</sup> Andin xelqning hemmisi Baalning beytige bérip, uni yiqitip, qurban'gah bilen butsüretlirini chéqip pare-pare qilip, Baalning kahini Matanni qurban'gahlarning alidda öltürdi. <sup>18</sup> Andin kényin Yehoyadah Xudawendining beytige pasibanlar teyinlep, bu ishni Lawiynning qebilisidin bolghan kahinlarga tapshurup, Dawud bularni Xudawendining beytining ishi üchün qisimlarga bölüp, Musaning qanunida pütülgén'ge muwapiq Dawud özi buyrughinidek Xudawendining köydüridighan qurbanliqlirini ötküzüp, shadlıq qilip, shéir oqushqa teyinlep qoydi. <sup>19</sup> Yehoyadah, héchbir napak kishi kirmisun dep, Xudawendining beytining derwazilirida bu pasibanlarni toxtitip qoydi.

<sup>20</sup> Andin serdarlar bilen xojizadilerni, xelqning waliyliri bilen yurt xelqining hemmisini özi bilen élip, padishahni Xudawendining beytidin bashlap, égiz derwazidin padishahning ordisigha kırğızüp, padishahlıq textige olturghuzdi.

<sup>21</sup> Yurtning hemme xelqi xush bolup, sheherning özi tinch bolup qaldi. Lékin Atalyani qilich bilen öltürgenidi.

### Yoashning selteniti

**24** <sup>1</sup> Yoash yette yashqa kirgende padishah bolup, Yérusalémda qiriq yil seltenet qildi. Uning anisi Zibya dep atilip, Bershébadin idi. <sup>2</sup> Yoash Yehoyadah kahinning pütün ömrilde Xudawendining közliride yaxshi bolghinini qilatti. <sup>3</sup> Yehoyadah uningha ikki xotun élip berdi we uningdin oghul bilen qızlar töreldi. <sup>4</sup> Andin kényin Yoash, Xudawendining beytini onglitay dep, öz könglide meslihet qilip, <sup>5</sup> kahinlar bilen lawiyaları yighdurup, ulargha: «Siler

her yil Yehudaning sheherlirige chiqip, Xudayinglarning beytini onglatqili hemme Israildin pul yighip, shu ishni aldirap qilinglar» dédi. Lékin lawiylar héch aldirimaytti.

<sup>6</sup> U waqt padishah bash kahin Yehoyadahni qichqirip, uningga éytti: «Némishqa Xudawendining bendisi Musa shahadet chédiri üchün Israilning jamaitige buyrughan xirajni Yehuda bilen Yérusalémdin yighthurghili lawiylarni aldiratmiding? <sup>7</sup> Chünki u yaman xotun Atalyaning oghulliri Xudanining beytini xarab qilip, Xudawendining beyti üchün muqeddes qilin'ghan hemme nersilerni Baal butlirigha ishlitip ketmidimu?» dédi.

<sup>8</sup> U waqt ular padishahning buyruqi bilen bir sanduqni étip, Xudawendining beytining derwazisining sirtida qoyup, <sup>9</sup> Xudanining bendisi Musa bayawanda Israilgha: «Xudawendige bérilsun dep buyrughan xirajni béringlar» dep, Yehudaning yurti bilen Yérusalémda élán qildi. <sup>10</sup> Hemme emir bilen hemme xelq xushluq bilen pul keltürüp, hemmisini yighthurup bolghuche sanduqqa tashlap qoydi. <sup>11</sup> Sanduq lawiylarning qolidin padishahning wekillirige keltürülgende ular uningda tola pul bolghinini kördi. U waqt padishahning katipi bilen bash kahinning wekili kélép, sanduqni boshitip, yene öz jayida qoydi. Ular kündin-kün'ge shundaq qilip tola pul yighthurdi.

<sup>12</sup> Andin kényin padishah bilen Yehoyadah pulni Xudawendining beytidiki xizmetni baqquchigha béríp, Xudawendining beytini onglatmaq üchün tamchi bilen yaghachchilar ijarige élip, Xudawendining beytining yasishigha tömürchi bilen mischilar hem aldi. <sup>13</sup> Ishligüchiler ishlep ishni pütküzüp, Xudanining beytini ilgiri bolghandek onglap mehkem qildi. <sup>14</sup> Ular ishni pütküzgende ashqan pulni padishah bilen Yehoyadahqa keltürdi. Shuningdin u Xudawendining beyti üchün piyaliler, yeni ibadet bilen qurbanlıq xizmiti üchün altun bilen kümüshtin qacha we bashqa eswablar etküzdi. Ular Yehoyadahning hemme waqtida Xudawendining beytide köydürigidhan qurbanlıq ötküzetti.

<sup>15</sup> Lékin Yehoyadah qérip hayattin toyup wapat boldi. Ölgende bir yüz ottuz yashqa kirgenidi. <sup>16</sup> Israilda Xuda bilen beytining heqqide yaxshılıq qilghini üchün ular Dawudning shehiride padishahlarning arisida uni depne qildi.

<sup>17</sup> Emma Yehoyadah ölgendenin kényin Yehudaning emirliri kélép, padishahning aldida tiz pükkende padishah ularning gépige unidi. <sup>18</sup> Ular öz ata-bowliririning Tengrisi Xudawendining beytini qoyup, Ashire bilen bashqa butlарgha ibadet qilghanda, bu xatası üchün Yehuda bilen Yérusalémgha ghezep chüshti. <sup>19</sup> Lékin ular Xudawendining teripige yansun dep, ularning arisigha peyghemberler ewetilip ulargha nesihet berdi. Lékin ular bulargha qulaq salmidi. <sup>20</sup> Emma Yehoyadahning oghli Zekarya Xudanining Rohidin tolup, xelqning aldığha chiqip, ulargha éyttiki: «Xuda mundaq éytidu: Némishqa bikardin bikar Xudawendining buyruqlirini tashlidinglar». Siler Xudawendini tashlighandin kényin u hem silerni

tashlidi». <sup>21</sup> Shuni dégende ular uningga suyiqest qilip, uni padishahning buyruqi bilen Xudawendining beytining hoylisida chalma-kések qildi. <sup>22</sup> Chünki Yoash padishah buning atisi Yehoyadah özige körsetken muhebbitini yad qilmay, oghlini öltürdi. Lékin bu özi ölginide: «Xudawende körüp, intiqam alsun» dep éytti.

<sup>23</sup> U yil tamam bolghanda arramiylarning qoshuni uningga qarshi chiqip, Yehuda bilen Yérusalémha kélip, qowmning xelq ichidiki emirlirini yoqitip, ulardin alghan gheniyemetni Demeshqning padishahigha ewetti. <sup>24</sup> Kelgen arramiylarning qoshuni kichik bir qisim bolsimu, Xudawende ularning qoligha nahayiti chong bir qoshun berdi. Chünki xelq öz ata-bowlirining Tengrisi Xudawendini tashlighanidi. Uning üchün arramiylar Yoashning emellirining jazasini berdi. <sup>25</sup> Ular uni éghir késel qoyup ketkende, xizmetkarliri uning Yehoyadah kahinning oghullirining qénini tökkini üchün uningga suyiqest qilip, uni yatqan ornida qatilliq qildi. U ölüp, Dawudning shehiride depne qilindi. Lékin ular uni padishahlarning qebriliride depne qilmidi. <sup>26</sup> Uningha suyiqest qilghanlar Shimat dégen ammoniy xotunning oghli Zabad bilen Shimrit dégen moabiy xotunning oghli Yehozabad idi. <sup>27</sup> Uning oghulliri toghrisida we uningga qarshi éytılghan peyghemberlik sözler toghrisida we Xudanıng beytining onglitishi toghrisida padishahlarning tepsir kitabida pütülgendur. Uning oghli Amazya ornida padishah boldi.

### *Yehudaning padishahi Amazya Édomni meghlup qilidu*

**25**<sup>1</sup> Amazya padishah bolghanda yigirme besh yashqa kirip, Yérusalémda yigirme toqquz yil seltenet qildi. Uning anisi Yéhowaddan dep atilip, Yérusalémdin idi. <sup>2</sup> Amazya Xudawendining közliride yaxshi bolghinini qilatti, lékin pütün köngül bilen qilmaytti. <sup>3</sup> Seltenet uning qolida mezmut bolghanda atisi padishahni öltürgen xizmetkarlirini öltürdi. <sup>4</sup> Lékin atilar oghulliri üchün we oghullar atılırı üchün öltürülmisun, belki herbiri öz gunahi üchün ölsün dep, Xudawendining buyruqığha muwapiq Musanıng qanun kitabida pütülgendur qarap qatilliq qilghuchilarining balılırını öltürmidi.

<sup>5</sup> Andin Amazya Yehudaning ademlirini yighthurup, ulargha ularning ata-bowlirining xanidanlırığa muwapiq mingbési bilen yüzbéshilar toxtitip qoydi. Yehuda bilen Benyaminning hemme yurtidiki yigirme yashqa kirip, uningdin chongraq bolghanlarni sanaqtın ötküzüp, neyze bilen sipar kötüreligüdek üch yüz ming jeng qilghuchini tépip ilghidi. <sup>6</sup> U hem Israildin yüz ming batur jeng qilghuchini yüz talant kümüşhke ijari ge aldi.

<sup>7</sup> Lékin Xudanining bir adimi uninggha kélép éytti: «Ey padishah, Israilning qoshuni sen bilen barmisun, chünki Xudawende Israil bilen, yeni beni-Efraimning hemmisi bilen bolmaydu. <sup>8</sup> Özüng béríp ishingni qilip, jengde gheyretlik bolghin. Bolmisa Xuda séni düshmenning aldida meghlup qilidu, chünki Xuda égizlitip pesletkili qadirdur» dédi. <sup>9</sup> Amazya Xudanining adimige éytti: «Emma men Israilning qoshunigha bergen yüz talant kümüşüm néme bolidu?» dédi. Xudanining adimi éytti: «Xudawende sanga buningdin ziyade bergili qadirdur.» <sup>10</sup> Shuni éytqanda Amazya uninggha Efraim yurtidin kelgen qoshunni ayrip, öyige barghili qoydi. Uning üchün bular Yehudagha tola achchiqlinip, chong achchiq bilen öz öylirige yandi.

<sup>11</sup> Emma Amazya jüretlinip, öz xelqini bashlap Assurgha béríp, beni-Séirdin on mingni urdi. <sup>12</sup> Beni-Yehuda yene on mingni tirik tutup, ularni bir taghning choqqisigha élip chiqip, qoram tashning choqqisidin ittiriwatti. Shundaqki, hemmisi pare-pare boldi. <sup>13</sup> Lékin Amazya yandurup jengge, barghili qoymigan qoshunning ademliri Yehudanining sheherlirige hujum qilip, Samariyedin tartip Beyt-Xoron'ghiche talap yürüp, xelqtin üch mingni urup tola olja aldi.

<sup>14</sup> Amazya édomiyarlarni meghlup qilip yénip, beni-Séirning butlirini élip kélép, özige mebud qilip ulargha bash égip, xushbuy isriq yandurdi. <sup>15</sup> Uning üchün Xudawendining ghezipi Amazyagha tutiship, uninggha bir peyghemberni ewetti. U uninggha éytti: «Némishqa bu xelqning tengrilerni izdeysen? Ular öz xelqini séning qolungdin qutquzalmidi emesmu?» <sup>16</sup> U bu söz qilip turghanda, padishah uninggha éyttiki: «Séni padishahning meslihetchisi qilip qoyduqmu? Aghzingni yighqin. Némishqa ölgini xalaysen?» dédi. Peyghember toxtap éytti: «Mundaq qilip, meslihetimge qulaq salmighiningdin Xudanining séni halak qilishini bilimen» dédi.

### *Amazya Israildin shikeste yep meghlup bolidu*

<sup>17</sup> Emma Yehudanining padishahi Amazya meslihet qiliship, Israilning padishahi Yoash ben-Yehoaxaz ben-Yéhuning qéshigha elchi ewetip éytquzdiki: «Kélip soqushayli». <sup>18</sup> Lékin Israilning padishahi Yoash Yehudanining padishahi Amazyagha kishi ewetip éytquzdiki: «Liwandiki tiken Liwandiki kédir derixige xewer ewetip: < Öz qizingni oglumgha xotunluqqa bergin> dep éytquzd. Lékin Liwanning yawa haywani ötüp kétip, tikenni dessep saldi. <sup>19</sup> Édomni urdum, yene tapay dep, öz köenglüngde mutekebbur boldung. Öyungde qalghin. Némishqa özüngge nuqsan keltürüp, özüngni we özüng bilen Yehudani balagha tiqisen?» dédi. <sup>20</sup> Lékin Amazya qulaq salmidi, chünki ular Édomning butlirini tengrider tutup izdigini üchün düshmenning qoligha tapshurulsun dep, Xuda teripidin teqdir qilin'ghanidi. <sup>21</sup> U waqit Israilning padishahi Yoash chiqip,

Yehudaning padishahi Amazya bilen uchriship, Yehudagha tewe zémini bolghan Beyt-Shemeshte uning bilen soqushatti.<sup>22</sup> Lékin Yehudaning ademliri Israilning ademliridin shikeste yep, herbiri öz öyige qéchip ketti.<sup>23</sup> Israilning padishahi Yoash Beyt-Shemeshte Yehudaning padishahi Amazya ben-Yoash ben-Yehoaxazni esir qilip, Yérusalémgha élip bérip, Yérusalémning sépilidin Efraim derwazisidin tartip burjek derwazisighiche töt yüz gezlik bir bölikini yiqitip,<sup>24</sup> Obed-Édomning amanitide bolup Xudaning beytide saqlan'ghan hemme altun bilen kümüshni we hemme qachilarni talap, padishahning ordisining xezinilirini bulap, képiller élip Samariyege yénip ketti.

<sup>25</sup> Yehudaning padishahi Yoashning oghli Amazya Israilning padishahi Yehoaxazning oghli Yoash ölgendinkéyin on besh yilyashighanidi.<sup>26</sup> Amazyaning bashqa ishliri, xahi uning awwalqisi bolsa, xahi uning axirqisi bolsa Yehuda bilen Israilning padishahlirining kitabida pütülgendor.<sup>27</sup> Amazya Xudawendining yolidin yan'ghandin kék yéjin Yérusalémda ular uningga xiyanet qildi. Shundaqki, u Lakishqa qéchip ketti, lékin ular uning keynidin Lakishqa kishiler ewetip, uni anda öltürdi.<sup>28</sup> Andin ular uni atlargha sélip élip kétip, ata-bowilirining arisida Yehudaning shehiride depne qildi.

### *Yehudaning padishahi Uzziyaning rawajliq selteniti*

**26**<sup>1</sup> Yehudaning hemme xelqi on alte yashqa kirgen Uzziyani élip, atisi Amazyaning ornida padishah qildi.<sup>2</sup> U özi atisi padishah öz atabowilirining arisida rahet tapqandin kék yéjin Élatni qaytidin yasap, Yehudagha yene tewe qildi.<sup>3</sup> Uzziya padishah bolghanda on alte yashqa kirip, Yérusalémda ellik ikki yil seltenet qildi. Uning anisi Yekolya dep atilip, Yérusalémdin idi.<sup>4</sup> U öz atisi Amazya qilghanek Xudawendining közliride yaxshi bolghinini qilip,<sup>5</sup> Xuda teripidin kelgen wehiylerdin agah bolghan Zekaryaning künliride Xudani izdetti. Xudawendini izdigen waqitta Xuda uni rawajliq qilatti.

<sup>6</sup> U chiqip, filistiniyler bilen jeng qilip, Gatning sépili, Yabnening sépili we Ashdodning sépilini yiqitip, Ashdodqa tewe zéminida we filistiniylerning bashqa yerliride sheherler yasaytti.<sup>7</sup> Xuda uningga filistiniylerge qarshi we Gurbaalda olthurghan erebler we maonluqlargha qarshi yardem berdi.<sup>8</sup> Ammoniyalar bolsa Uzziyaghа baj-xiraj béretti. U nahayiti qudretlik bolup, shöhriti Misirghiche tarqitilatti.<sup>9</sup> Uzziya Yérusalémda burjek derwazisida, wadi derwazisida we sépil qayrilghan yerde munarlar yasap, ularni mehkem qildi.<sup>10</sup> U hem chölde munarlar yasap, tola quduq kolidi, chünki pes yer bilen égiz tüzlengliske uning tola méli bar idi. Déhqanchiliqqa amraq bolghach taghlarda we hosulluq étizlarda uning déhgan bilen baghwenliri bar idi.

<sup>11</sup> Uzziyaning bir jenggiwar qoshuni bar idi. Leshkerler bolsa padishahning serdarlirining biri bolghan Xananyaning tégide bolghan Yeiyel katip bilen Maaséya hakim teripidin körektin ötküzülüp, qisimlargha bölünüp jengge chiqatti. <sup>12</sup> Xanidanlarning bashliri bolup, batur jeng qilghuchi serdarlarning pütün sani ikki ming alte yüz idi. <sup>13</sup> Ularning qol astida bolup kück we gheyret bilen jeng qilip padishahqa dushman'ge qarshi medet bérídighan qoshunning sani üch yüz yette ming besh yüz idi. <sup>14</sup> Uzziya bu pütün qoshun'gha sipar, neyze, qalqan, sawut, ya we salgha tashliri rastlap béríp, <sup>15</sup> Yérusalémda usta hünerwenlerning qoli bilen jeng eswabliri etküzüp, oqyasi bilen yoghan tashlarning étílishi üchün munar bilen sépilning burjekliride qoyup qoydi. Uning shöhriti yiraq yerlerge yétetti. U ajayip teriqide medet tépip quwwetlinetti.

### *Uzziya ölgüche pése bolup turidi*

<sup>16</sup> Lékin u quwweten'gende özi xarab bolghudek köngli mutekebbur bolup qaldi. Öz Tengrisi Xudawendige itaetsizlik qilip, xushbuy isriq qurban'gahida xushbuy isriq yandurghili Xudawendining beytige kirdi. <sup>17</sup> U waqt Azarya kahin bilen Xudawendining kahinliri bolghan seksen gheyretlik kishi uning keynidin kirip, <sup>18</sup> Uzziya padishahning qéshigha chiqip, uningga éytti: «Ey Uzziya, Xudawendige xushbuy isriq yandurush séning heqqing bolmay, belki xushbuy isriq yandurghili muqeddes qilinip Harunning oghulliri bolghan kahinlarning ishi bolidu. Muqeddes xanidin chiqip ketkin. Sen gunah qilip, Reb Xudanining teripidin izzet tapmaysen» dése, <sup>19</sup> Uzziya xushbuy isriq yandurghili qolida bir isriqdanni tutup turup, bu sözdin achchiqlinip ketti. Lékin kahinlarga achchiqlinip turghinida pése chiqip qaldi. Bu bala kahinlarning aldida Xudawendining beytide xushbuy isriq qurban'gahining yénida uning üstige keldi. <sup>20</sup> Bash kahin Azarya bilen kahinlarning hemmisi uningga qarap, péshanisida pésening chiqqinini körüp, uni u yerdin heydiwetti. U özi hem aldirap chiqip, Xudawende uni urghini üchün ketti. <sup>21</sup> Andin kényin Uzziya padishah ölgen kün'giche péselikke muptila bolup, pése bolghach xas bir öyde olturup, Xudawendining beytidin mehrum qaldi. Uning oghli Yotam padishahning öyidin xewer élip, yurtnıg xelqige höküm qilatti.

<sup>22</sup> Uzziyaning bashqa ishliri, xahi uning awwalqisi, xahi uning axirqisi bolsa bularni Amozning oghli Yesħaya peyghember yézip qoyghandur. <sup>23</sup> Uzziya öz ata-bowlirining arisida rahet tépip, ata-bowlirining arisida depne qilindi. Lékin ular: «U pése idi» dep uni padishahlarning qebrilirige tewe bolghan chetrek yerde kömüp qoydi. Andin oghli Yotam uning ornida padishah boldi.

## Yehudaning padishahi Yotam

**27<sup>1</sup>** Yotam padishah bolghanda yigirme besh yashqa kirip, Yérusalémda on alte yil seltenet qildi. Uning anisi Yerusha dep atilip, Sadoqning qizi idi.

<sup>2</sup> Yotam öz atisi Uzziyadek Xudawendining közliride yaxshi bolghinini qilatti. Emma u Xudawendining beytige kirmidi. Lékin xelq özi buzuq ishlar qilip turdi.

<sup>3</sup> U Xudawendining beytining égiz derwazisini yasap, Ofel sépilide tola ishlep temir qilip, <sup>4</sup> Yehudaning taghlirida sheherler yasap, janggallarda qorghan bilen munarlar bina qilatti. <sup>5</sup> U hem beni-Ammonning padishahi bilen jeng qilip, uni meghlup qildi. Shundaqki, beni-Ammon u yilda uningga yüz talant kümüsh, on ming kor bughday bilen on ming kor arpa berdi. Beni-Ammon ikkinchi yil we hem üchinchi yil shunchilik bérídigan boldi. <sup>6</sup> Öz Tengrisi Xudawendining aldida mezmut qedemlikte yürgini üchün Yotam undaq qudretlik boldi.

<sup>7</sup> Yotamning bashqa ishliri, hemme jeng we tutqan yolliri toghrisida Israil bilen Yehuda padishahlirining kitabida pütülgendur. <sup>8</sup> U padishah bolghanda yigirme besh yashqa kirip, Yérusalémda on alte yil seltenet qildi. <sup>9</sup> Yotam öz ata-bowilirining arisida rahet tépip, Dawudning shehiride depne qilindi. Uning oghli Ahaz ornida padishah boldi.

## Yehudaning padishahi Ahazning butperesliki

**28<sup>1</sup>** Ahaz padishah bolghanda yigirme yashqa kirip, Yérusalémda on alte yil seltenet qildi. U öz atisi Dawudtek qilmay, Xudawendining neziride natoghra bolghinini qilip, <sup>2</sup> Israil padishahlirining yolida yuretti. U hetta Baal butlirining quyma süretlirini etküzüp, <sup>3</sup> Ben-Hinnomning wadisida xushbuy isriq yandurup, Xudawende beni-Israil aldidin heydep chiqarghan taipilerning yirginchlik ishlirigha muwapiq öz balilirini otta köydürüp, <sup>4</sup> égiz yererde, dönglüklede we hemme kök derexlerning télide qurbanliq qilip xushbuy isriq yanduratti. <sup>5</sup> Uning üchün Tengrisi Xudawende uni Arram padishahining qoligha tapshurdi. Ular uningga ghalib kélép, tola xelqni esir qilip, Demeshqqe élip ketti. U hem Israil padishahining qoligha tapshurulup, uningdin tola shikeste yédi. <sup>6</sup> Rémalyahuning oghli Péqah bir künde Yehudadin hemmisi jengge layiq bolghan bir yüz yigirme ming ademni öltürdi. Ular öz ata-bowilirining Tengrisi Xudawendini tashlightini üchün bu bala ulargha tegdi. <sup>7</sup> Zikri dégen bir batur efraimiy adem padishahning oghli Maaséyani, ordining serdarı Azriqam bilen padishahning weziri Elqanani öltürdi. <sup>8</sup> Beni-Israil öz buraderliridin ikki yüz ming xotun bilen oghul qizlarni esir qilip, ulardin hem tola olja élip, oljini Samariyege élip ketti.

<sup>9</sup> Emma anda Xudawendining Oded dégen bir peyghember bar idi. U özi Samariyege kelgen qoshunning aldigha chiqip, ulargha éytti: «Mana öz ata-bowiiliringlarning Tengrisi Xudawende Yehudagha ghezeplinip, ularni qolunglargha tapshurdi. Lékin siler asman'gha yetküdek bir ghezep bilen ularni öltürdüngler. <sup>10</sup> Emdi Yehuda bilen Yérusalémning balilirini özimizge qul bilen dédek qilayli dep, xiyal qilisiler. Buning bilen Tengringlar Xudawendining aldida gunahkar bolisiler. <sup>11</sup> Emdi manga qulaq sélinglar! Buraderliringlardin alghan esirlerni qoyup béringlar, chünki Xudawendining shiddetlik ghezipi silerge tutashti» dédi. <sup>12</sup> U waqt beni-Efraimning bezi bashliri, yeni Yehoxananning oghli Azarya, Meshillémotning oghli Berekyä, Shallumning oghli Yexizqiya, Xadlayning oghli Amasa qopup, jengdin kelgenlerning aldigha chiqip, <sup>13</sup> ulargha éytti: «Bu esirlerni muninggha kirgüzmenglär. Qilghininglar bilen bizni Xudawendining aldida gunahkar qilip, emdi xata bilen gunahlirimizni ashurisiler, chünki gunahimiz chong bolghan üchün Israilning üstige ghezep keldi.»

<sup>14</sup> Shuni dégende jeng qilghanlarning özi esirler bilen oljini emirler we pütün jamaetning aldida qoysi. <sup>15</sup> Mezkur bashlar qopup, esirlerdin xewer élip, hemme yalingachlirigha oljidin élip, kiydürüp ulargha égin ayagh bilen yep-ichkülük bérüp, ularni yagh bilen yagħlap, mangalmighanlirini éshekke mindürüp, «Xormiliq sheher» dégen Yérixogha ularning buraderlirining qéshiga keltürüp, andin Samariyege yénip ketti.

<sup>16</sup> U waqitta Ahaz padishah Assurning padishahlirigha: «Manga medet béringlar» dep sorighili elchiler ewetti. <sup>17</sup> Chünki édomiylar hem kélip, Yehudani urup, esir alghanidi. <sup>18</sup> Filistiniyler pes tüzlenglikning sheherlirige kélip, Yehudanining jenub yurtığha kirip, Beyt-Shemesh, Ayalon, Gédérot, Soko bilen özige tewe kentlirini, Timnah bilen özige tewe kentlirini we Gimzo bilen özige tewe kentlirini élip, anda olturuwalghanidi. <sup>19</sup> Xudawende Yehudani Israilning padishahi Ahazning sewebidin pes qilghanidi, chünki Ahaz Yehudani uyatsiz qilip, Xudawendige biwapaliq qilghanidi. <sup>20</sup> Lékin Assurning padishahi Tilgat-Pilneser uningha medet bermey, qarshi chiqip hujum qildi. <sup>21</sup> Ahaz Xudawendining beytini, padishahnинг ordisi bilen ulughlarning öylirini talap, uningha bersimu, u uningha héch medet bermidi.

<sup>22</sup> Öz tenglikide Ahaz padishah özi Xudawendige qilhan wapasızlıqini téxi ziyade qilip: <sup>23</sup> «Méni urdi» dep, Demeshqning tengrilirige qurbanlıq qilip: «Arram padishahlirining tengrilirili ulargha yardem berdi. Ulargha qurbanlıq qilsam, manga hem yardem bérermikin» dep xiyal qildi. Lékin bu butlar uning özi bilen hemme Israilning xarablıqığha seweb boldi. <sup>24</sup> Ahaz Xudanining beytidiki qachilarını yighthurup, Xudanining beytining qachilirini chéqip, Xudawendining beytining ishiklirini taqap, Yérusalémning her bulungida qurban'gahlar yasap qoysi. <sup>25</sup> Yehudanining herbir shehiride qurbanlıq égizlikler yasap, anda butlарgha

xushbuy isriq yandurup, ata-bowilirining Tengrisi Xudawendining ghezipini keltürdi.

<sup>26</sup> Uning bashqa ishliri we tutqan yolliri toghrisida, xahi uning awwalqi, xahi uning axirqi emelliri bolsa Yehuda bilen Israilning padishahlirining kitabida pütülgendur. <sup>27</sup> Ahaz öz ata-bowilirining arisida rahet tépip, padishahlarning qebriliride qoyulmay, Yérusalém shehirining özide depne qilindi. Andin oghli Xizqiya uning ornida padishah boldi.

### *Yehudaning padishahi Xizqiya Xudawendining beytini pak qilidu*

**29** <sup>1</sup> Xizqiya padishah bolghanda yigirme besh yashqa kirip, Yérusalémda yigirme toqquz yil seltenet qildi. Uning anisi Abiya dep atilip, Zekaryaning qizi idi. <sup>2</sup> Xizqiya öz atisi Dawud qilghanning hemmisige muwapiq Xudawendining közliride rast bolghanni qilatti. <sup>3</sup> Uning seltenitining awwalqi yilining awwalqi ayida Xudawendining beytining ishiklirini échip, ularni onglitip qoydi. <sup>4</sup> Andin kahinlar bilen lawiyarni qichqirip, ularni sherk teripidiki hoylida yighdurup, <sup>5</sup> ulargha ýetti: «Ey lawiyalar, manga qulaq sélinglar. Özünglarni we ata-bowiliringlarning Tengrisi Xudawendining beytini pak qilip, muqeddes xanidin napakliqni chiqiriwétinglar. <sup>6</sup> Chünki ata-bowilirimiz biwapa bolup, Tengrimiz Xudawendining neziride yaman bolghanni qilip uni tashlap, Xudawendining makanidin yüz örüp arqisigha yandi. <sup>7</sup> Ular aywanning ishiklirini taqap, chiraghlini öchürüp, xushbuy isriq yandurmay turup, muqeddes xanida Israilning Xudayigha héch köydüridighan qurbanlıq ötküzmidi. <sup>8</sup> Uning üçhün Xudawendining ghezi pi Yehuda bilen Yérusalémning üstige keldi. U ularni dehshetke sélip, siler öz közliringlar bilen körgendek külke qilip qoydi. <sup>9</sup> Mana uning üçhün ata-bowilirimiz qilich bilen chüshüp, oghul, qiz we xotunlirimiz esir bolup qaldi. <sup>10</sup> Emdi uning shiddetlik ghezi pi bizdin yan'ghay dep, Israilning Tengrisi Xudawende bilen bir ehde baghlash könglümde bardur. <sup>11</sup> Ey oghullirim, ghapil bolmanglar, chünki Xudawende silerni öz yüzining aldida turup, huzurida uningha ibadet qilip, uning xizmetkarliri bolup uningha xushbuy isriq yandurghili ilghidi» dédi.

<sup>12</sup> U waqt lawiyalar qopti. Beni-Qéhattin Amasayning oghli Maxat bilen Azaryaning oghli Yoél, beni-Meraridin Abdining oghli Qis bilen Yehallelelning oghli Azarya, gershoniylardin Zimmaning oghli Yoah bilen Yoahming oghli Éden qopti. <sup>13</sup> Beni-Élizafandin Shimri bilen Yeiyel, beni-Asafdin Zekarya bilen Mattanya, <sup>14</sup> beni-Hémandin Yexiyel bilen Shimiy we beni-Yedutundin Shemaya bilen Uzziyel dégenler hem qopti. <sup>15</sup> Bular öz buraderlirini yighip, özini muqeddes qilip, padishah Xudawendining sözige muwapiq buyrughandek

Xudawendining beytini pak qilghili kirdi.<sup>16</sup> Kahinlar Xudawendining beytining ichkirige uni pak qilmaq üçhün kirip, Xudawendining beytide tapqan hemme napakliqni Xudawendining beytining hoylisigha chiqardi. Anda lawiyalar uni élip, Qidron wadisigha kötüüp tashlidi.<sup>17</sup> Ular awwalqi ayning birinchi künide pak qilinishni bashlap, ayning sekkizinchı künide Xudawendining aywanigha yétip, Xudawendining beytini sekkiz künde pakiz qilip, awwalqi ayning on altinchi künide ishni pütküzüp boldi.<sup>18</sup> U waqt ular Xizqiya padishahning qéshigha béríp, éyttiki: «Biz Xudawendining pütün beytini pak qilip, köydürme qurban'gahi bilen shuninggha teelluq hemme nersilerni, teqdim nanning jozisi bilen shuninggha teelluq hemme nersilerni tazilap,<sup>19</sup> Ahaz padishah öz seltenitining waqtida biwapalıq qilip tashlıghan eswablarnı onglap pak qildı.

Mana bular Xudawendining qurban'gahining aldida turidı».

<sup>20</sup> Etisi seher Xizqiya padishah sheherning ulughlirini yighthurup, Xudawendining beytige chiqtı.<sup>21</sup> Ular yette buqa, yette qochqar, yette qoza we yette öchkini gunah qurbanlıq bolushqa memliket bilen muqeddes xana we Yehuda üçhün keltürdi. Padishah Harunning oghulliri bolghan kahinlарgha bu haywanlarnı Xudawendining qurban'gahida qurbanlıq qilghili buyrudi.

<sup>22</sup> U waqt ular buqılarnı öltürüp, qénini élip qurban'gahqa chachtı. Andin ular qochqarlarnı öltürüp, qénini qurban'gahqa chéchip, qozılarnı hem öltürüp, qénini qurban'gahqa chachtı.<sup>23</sup> Shuni qilip bolup, gunah qurbanlıq bolidıghan tékilerni padishah bilen jamaetning qéshigha keltürüp, ularning üstige qol qoydı.

<sup>24</sup> Kahinlar ularnı öltürüp, gunah qurbanlıqı bolsun dep qénini pütün Israilning kapariti üçhün qurban'gahqa chachtı, chünki padishah: «Pütün Israil üçhün köydüridıghan qurbanlıq bilen gunah qurbanlıqı ötküzülsün» dep buyrughanıdi.

<sup>25</sup> U özi lawiyaları Dawud bilen padishahning rohiy körünüş körgüchisi Gad we Natan peyghember buyrughandek Xudawendining beytide turghuzup, ular Xudawende öz peyghemberlirining wasitisi bilen buyrughan'gha muwapiq jangjang we satar bilen changlarnı tutup tursun dep teyinligeni. <sup>26</sup> Lawiyalar Dawudning chalidıghan eswablarnı tutup, kahinlar kanaylarnı tutup turdi.

<sup>27</sup> Xizqiya: «Qurban'gahning üstide köydüridıghan qurbanlıqni ötküzüngler» dep buyrudi. Qurbanlıq qilghinida Xudawendining shéiri bashlinip, kanay bilen Israilning padishahı Dawudning neghmiliri chélinip turdi.<sup>28</sup> Shéir oqlup, kanay chélinip, köydüridıghan qurbanlıq keltürülüp bolghuche pütün jamaet sejde qilip turdi.<sup>29</sup> Ular köydüridıghan qurbanlıq ötküzüp bolghanda padishah we uning bilen hazır bolghanlarning hemmisi tiz püküp sejde qıldı.<sup>30</sup> Xizqiya padishah bilen emirler lawiyalırga: «Dawud bilen rohiy körünüş körgüchi Asafning sözi bilen Xudawendige hemdusana éytinglar» dep buyrudi. Ular xushluq bilen medhiye oqup, éngiship sejde qıldı.

<sup>31</sup> Xizqiya söz qilip: «Xudawendining xizmiti üçhün hediye keltürdüngler. Emdi

kélip, Xudawendining beytige soyum qurbanliqlar bilen hemd qurbanliqlirini ötküzünglar» dédi. U waqt jamaet soyum qurbanliqlar bilen hemd qurbanliqlirini keltürüp, herkim xalisa könglining meyliche köydüridighan qurbanliq ötküzetti.<sup>32</sup> Jamaet keltürgen qurbanliqning sani: yetmish buqa, yüz qochqar we ikki yüz qoza idi. Bularning hemmisi Xudawendige köydüridighan qurbanliqlar idi.<sup>33</sup> Shükür qurbanliqliri alte yüz buqa bilen üch ming qoy idi. <sup>34</sup> Lékin kahinlar köydüridighan qurbanliq haywanlirini soyghili az keldi. Uning üchün buraderliri bolghan lawiyalar bu ishni tugitip bolup, hemme kahinlar özini muqeddes qilip bolghuche ulargha yardem berdi, chünki özini muqeddes qilinishta lawiyalar kahinlardin ixlasliqraq bolghanidi. <sup>35</sup> Köydüridighan qurbanliqlarning sani chong idi. Bularning üstide shükür qurbanliqlirining yagh parchiliri we köydüridighan qurbanliqlargha teelluq bolghan ichkülüq qurbanliqliri hem tola idi. Bu teriqide Xudawendining beytining ibaditi tayin qilindi. <sup>36</sup> Xizqiya bilen xelqning hemmisi Xuda qowm üchün rastlıghan ish üchün xushal idi, chünki bu ish tuyuqsız teyyar bolghanidi.

### *Xizqiyaning selteniti mezgilide Pasxa héyi tutulidi*

**30**<sup>1</sup> Andin kéyin Xizqiya pütün Israil bilen Yehudagha kishi ewetip, hem Efraim bilen Manassege xet pütüp: «Israilning Tengrisi Xudawendige Pasxa héytini tutmaq üchün Yérusalémha kélip, Xudawendining beytide hazir bolunqlar» dep éytquzdi. <sup>2</sup> Chünki padishah, uning emirliri we Yérusalémning hemme jamaiti: «Ikkinchı ayda Pasxa héytini tutimiz» dep meslihet qilishqanidi.<sup>3</sup> Xahi özini muqeddes qilghan kahinlarning sani kupaye bolmay, xahi xelq téxi Yérusalémha yighilmighini üchün ular héytni derhal qilalmaytti. <sup>4</sup> Bu sewebtin padishah bilen hemme jamaetke shundaq qilghili yaxshi köründi.<sup>5</sup> Ular bolsa: «Siler kélip, Yérusalémda Israilning Tengrisi Xudawendining Pasxa héytini tutunglar» dep Bershébadin tartip Dan'ghiche Israilning pütün yurtida élan qilghili toxtatti. Chünki uzun waqittin tartip pütülgén buyruqqa muwapiq shunche ittipaq bilen héyt qilghan emes idi.

<sup>6</sup> Elchiler padishah bilen emirlirining xetlirini élip yolgha kétip, padishah buyrughandek Israil bilen Yehudaning pütün yurtini kézip, éyttiki: «Ey beni-Israil, Ibrahim, Ishaq we Israilning Tengrisi Xudawendining teripige yéninglar we u özi siler Assur padishahining qolidin qutulghanlarning teripige yan'ghay. <sup>7</sup> Atabowa bilen buraderliringlardek bolmanglar. Ular öz ata-bowilirining Tengrisi Xudawendige biwapaliq qilghini üchün siler körgendek u ularni weyranliqqa tapshurdi. <sup>8</sup> Emdi öz ata-bowiliringlardek boynunglar qattiq bolmay, belki Xudawendige boyun sunup, özi ebedkiche muqeddes qilghan muqeddes xanigha

kélip, uning ghezipining shiddetliki silerdin kötürlümkı üçhün Tengringlar Xudawendige ibadet qilinglar.<sup>9</sup> Eger siler Xudawendining teripige yansanglar, burader bilen baliliringlar ularnı esir qilghanlarning alida iltipat tépip, bu yurtqa qaytip kélidu. Chünki Tengringlar Xudawende rehim we merhemetlik bolghach uning teripige yansanglar, silerdin yüz örümeydu».

<sup>10</sup> Shuni dep, elchiler Efraim bilen Manassening yurtini kézip, sheherdin sheherge Zebulun yurtighiche bardi. Lékin xelq ularnı zanglıq qılıp mesxire qıldı. <sup>11</sup> Emma Asher, Manasse bilen Zebulunning bezi ademliri özini töwen tutup Yérusalémgha bardi. <sup>12</sup> Yehudanıng yurtida hem Xudanıng qoli emel qılıp ularnı bir köngüllük qılıp, padishah bilen emirlerning özi Xudawendining sözige muwapiq buyrughandek qilghili mayıl qıldı. <sup>13</sup> Ikkinci ayda tola xelq jem bolup, Pétir nan héytini tutmaq üçhün Yérusalémda chong bir jamaet yighthildi.

<sup>14</sup> Ular qopup, Yérusalémdiki qurban'gahlarnı chiqırıp, hemme xushbuy isriq qurban'gahlırını élip, Qidron jilghisığha tashlap, <sup>15</sup> ikkinchi aynıng on tötinchi künide Pasxa qozısını soydi. U waqt kahinlar bilen lawıylar xijalet bolup, özini muqeddes qılıp köydüridighan qurbanlıqını Xudawendining beytige keltürüp, <sup>16</sup> Xudanıng adımı Musanıng qanunining buyruqığa muwapiq öz xizmitini qılıdighan jayda hazır boldı. Kahinlar qanni lawıylarning qolidin élip, chéchip qoysi. <sup>17</sup> Jamaette özini muqeddes qilmıghanlar tola bolghını üçhün lawıylar pak bolmıghanlar üçhün Pasxa qozılrını soyup, ularnı Xudawendige muqeddes qıldı. <sup>18</sup> Chünki Efraim, Manasse, Issakar bilen Zebulun qebililiridin bolghan tola xelq özini muqeddes qilmay, belki kitabida buyrulghandin bashqa teriqide Pasxa qozısını yedi. Lékin Xızqiya ular üçhün dua qılıp: <sup>19</sup> «Kimki öz Tengrisini, yeni ata-bowlırıning Tengrisi bolghan Xudawendini izdigili öz könglini mayıl qilsa, bu özi muqeddes xanining qaidilirige muwapiq pak bolmisimu, keremlik Xuda uni epu qilsun» dep éytti. <sup>20</sup> Shuni éytqanda, Xudawende Xızqiyanı tingshap, xelqni ayidi.

<sup>21</sup> Beni-Israıldın Yérusalémdajem bolghanlar chong xushluq bilen yette kün'giche Pétir nan héytini tutti. Lawıylar bilen kahinlar özi her künü Xudawendining hemdige küchlük ün bérídighan neghmiler chélip, medhiye oqup, Xudawendige izzet béretti. <sup>22</sup> Xızqiya Xudawendining xizmitide kön'gen lawıylarning hemmisige yaxshi söz qılıp turdi. Ular yette kün'giche héyt qurbanlıqırıdin yep, şükür qurbanlıqı keltürüp, ata-bowlırıning Tengrisi Xudawendige hemdusana éytti. <sup>23</sup> Andın kényin pütün jamaet: «Téxi yette kün'giche héyt tutaylı» dep meslihet qılıship, yene yette kün xushluq bilen héyt tutti. <sup>24</sup> Chünki Yehudanıng padishahi Xızqiya jamaetke bir ming buqa bilen yette ming qoy berdi. Emirler hem jamaetke bir ming buqa bilen on ming qoy berdi. U waqt kahinlarning chong bir sani özini muqeddes qıldı.

<sup>25</sup> Yehudaning pütün jamaiti, kahinlar bilen lawiyalar, Israildin kelgen hemme jamaet we Israilning yurtidin chiqip Yehudaning yurtida olturghan biganiler shadliq qilatti. <sup>26</sup> U waqt Yérusalémda chong xushluq boldi. Chünki Israilning padishahi Dawudning oghli Sulaymanning waqtidin tartip undaq ish bolghan emes idi. <sup>27</sup> Lawiyardin bolghan kahinlar qopup, qowmni mubareklidi. Ularning awazi asmanda anglinip, duasi muqeddes makanda qobul boldi.

*Butpereslikni ret qilish we Xudawendining  
beytining ishlirini tertipke sélish*

**31** <sup>1</sup> Bu hemme ish tügep bolghanda jem bolghan hemme israeliyalar Yehudaning sheherlirige bérip, butsüretlirini chéqip, Ashire butlirini yiqitip, Yehuda, Benyamin, Efraim bilen Manassening hemme yurtlirida qurbanliq égizlikliri bilen qurban'gahlarni buzup, tamamen yoqitip qoydi. Andin beni-Israel öz sheherlirige yénip, herbiri öz mulkige ketti.

<sup>2</sup> Xizqiya bolsa kahinlar bilen lawiyarning pirqilirini toxtitip, herbirini öz pirqiside qoyup, hem kahinlargha, hem lawylargha öz tayin ishini bérip, köydüridighan qurbanliq bilen shükür qurbanliqi qilinishida Xudawendining makanining derwazilirida xizmet qilip, shükür we medhiye éytqili teyinlep qoydi.

<sup>3</sup> Padishah öz teelluqining bir hessisini köydüridighan qurbanliqlargha, yeni ete axsham, yéngi ay bilen héylarda ötküzülsun dep, Xudawendining qanunida buyrulghan köydüridighan qurbanliqlargha atap qoyup,

<sup>4</sup> Yérusalémda olturghan xelqqe: «Kahinlar bilen lawiyalar Xudawendining qanunini ching tutmaq üçhün ulargha öz tayin hessisini beringlar» dep buyrudi.

<sup>5</sup> Bu buyruq chiqqanda beni-Israel ashliq, sharab, yagh, hesel we hemme yer hosulining tunjisini kengrichilik bilen bérip, her nersining ondin bir ülüşhini hem kengri-kengri berdi.

<sup>6</sup> Yehudaning sheherliride olturaqliq beni-Israel bilen beni-Yehuda kala bilen qoyning ondin bir ülüşhini keltürüp, öz Tengrisi Xudawendige muqeddes qilghan muqeddes hediyelerni bérip, döwe-döwe qilip qoydi.

<sup>7</sup> Üchinchi ayda döwiligili bashlap, yettinchi ayda bu ishni qilip boldi.

<sup>8</sup> Xizqiya bilen emirler kélip, döwilerni körgende Xudawendini ulughlandurup qowmi Israilni danglidi.

<sup>9</sup> Xizqiya özi kahinlar bilen lawiyardin döwiler toghrisidin soridi.

<sup>10</sup> Sadoqning xanidanidin bolghan bash kahin Azarya uningga jawab bérip éytti: «Xelq Xudawendining beytige hediye keltürgili bashlighandin tartip biz toyghudek yésekmu tola éship qaldi, chünki Xudawende öz qowmini beriketlidi. Mana bu chong xezine éship qaldi» dédi.

<sup>11</sup> Xizqiya: «Xudawendining beytide xeziniler rastlanglar» dep buyrughanda ular shundaq qilip, <sup>12</sup> hediyeler, ondin bir ülüş bilen muqeddes qilin'ghan nersilerni wapaliq bilen kirgüzüp qoysi. Bu ishning üstide turghuchi lawiylardin bolghan Konanya idi. Öz buradiri Shimiy uning astida turatti. <sup>13</sup> Xizqiya padishah bilen Xudanining beytining emiri Azarya buyrughandek Yexiyel, Azarya, Nahat, Asael, Yerimot, Yozabad, Éliyel, Yismakya, Maxat we Benaya dégenler Konanya bilen buradiri Shimiyning qol astida nazaretki bolup ishlaytti. <sup>14</sup> Sherq teripining derwazisida derwaziwen bolup lawiylardin bolghan Qore ben-Yimna bolsa xelq öziche Xudagha bergen hediyelarning üstide turup, Xudawendige atalghan hediyelerni üleshtürüp, hemmidin muqeddes qurbanliqlarni teqdim qilishqa qoyulghanidi. <sup>15</sup> Uning astida Éden, Minyamin, Yeshua, Shemaya, Amarya we Shekanya bolup, kahinlarning sheherliride turup, öz buraderlirige ularning pirqilirige qarap hem chong, hem kichiklerge bularning téгishlikini bérishke teyinlendi. <sup>16</sup> Bulardin bashqa öz nesebnamilaride pütülp, üch yash we uningdin chongraq bolup, Xudawendining beytige kirip her kün üçhün tayin qilin'ghan ishni qilip, pirqilirining nöwitide öz gedinige qoyulghan xizmetni ötküzidighan er kishilerge hemme öz téгishliki bérildi. <sup>17</sup> Shundaq hem öz ata-bowlirining xanidanlirigha muwapiq xetlinip nesebnamilaride pütülgén kahinlorgha hesse téгip, lawiylarning ichidin yigirme yash bilen uningdin chongraq bolup tayintayin xizmet üçhün xetlinip öz pirqilirige muwapiq yézilghanlorghimu nésip tegdi. <sup>18</sup> Bular bolsa öz baliliri bilen xotunlirigha, oghul bilen qizlirigha qoshulup nesebnamilerde yézilip, muqeddes ishni qilishqa öz-özini muqeddes qilghanidi. <sup>19</sup> Lékin öz sheherlirige tewe yerliride olturnup Harunning ewladi bolghan kahinlar üçhün her sheherde tayin kishiler toxtitghanidi. Bular kahinlarning er kishilirige we lawiylarning nesebnamilaride yézilghan herbirige öz téгishlikini bérish kérek idi.

<sup>20</sup> Xizqiya shundaq qilip, pütün Yehudada öz Tengrisi Xudawendining aldida yaxshi, toghra we rast bolghinini qilatti. <sup>21</sup> Xudani izdep, her ne qilsa, xahi Xudanining beytining xizmiti toghrisida bolsa, xahi qanun bilen emrler toghrisida bolsa, hemmisini pütün köngül bilen qilip rawaj tapatti.

### *Sanxéribning hujum qilishi we öz yurtigha yénip kétishi*

**32**<sup>1</sup> U bu ishlarni qilip, sadaqetlik bilen pütküzgendifn keyin Assurning padishahi Sanxérib Yehuda yurtigha kirip, mehkem sheherlirini qorshap, ularni özige tartiwalghili qestlidi. <sup>2</sup> Xizqiya Sanxéribning Yérusalémni hujum qilishni qestliginini körgende, <sup>3</sup> «Sheherning sirtidiki bulaqlarning suyini tosayli» dep öz emir we palwanliri bilen meslihet qilishti. Ular uningha bu

ishta yudem bergili turdi. <sup>4</sup> Tola xelq yighilip, hemme bulaqlirini yépip, yurtning otturisidin éqip ötidigan éqinni tosup: «Assurning padishahliri kelgende shunche tola su tapmisun» dep éytishti. <sup>5</sup> Xizqiya jüret qilip, sépilning hemme chüshken yerlirini onglitip, munarlarni égizrek qilip, sirtida yene bir sépil yasap, Dawudning shehiridiki Millo qelesini mehkemlep, tola atidigan eswab bilen siparlar etküzüp qoydi. <sup>6</sup> Andin xelqning üstide qoshun serdarlari qoyup, ularni özige qichqirip, sheher derwazisining yénidiki hoylida yighdurup, ulargha teselli söz qilip éytti: <sup>7</sup> «Jüretlinip qorqunchsiz bolunglar! Endishisiz bolup, xahi Assurning padishahidin, xahi uning bilen bolghan chong qoshundin qorqmanglar, chünki biz bilen bolghanlar uning bilen bolghanlardin tolidur. <sup>8</sup> Uning bilen tirik janlarning biliki bar, lékin biz bilen Tengrimiz Xudawende bar. U bizge yudem béríp, jéngimizni qilidu» dédi. Shuni dégende xelq Yehuda padishahi Xizqiyaning sözidin teskin tapti.

<sup>9</sup> Andin keyin Assurning padishahi Sanxérib öz hemme qoshuni bilen Lakishning yénida toxtap turghinida xizmetkarlirini Yérusalémga Yehudaning padishahi Xizqiya bilen Yérusalémda olturaqliq hemme Yehuda xelqining qéshigha ewetip, éytquzdiki: <sup>10</sup> «Assurning padishahi Sanxérib mundaq éytidi: Siler qorshiwlérin'ghan Yérusalémda qélip, némige tayinisiler? <sup>11</sup> Mana Xizqiya: ‹ Tengrimiz Xudawende bizni Assur padishahining qolidin qutquzidu› dep silerni qozghitip, achliq bilen ussuqliqtin ölmikinglarga seweb bolmamdu? <sup>12</sup> Ushbu Xizqiya bolsa u égiz yerliri bilen qurban'gahlirini éliwetip, Yehuda bilen Yérusalémga: ‹ Yalghuz bir qurban'gahning aldida sejde qilip, shuningda xushbuy isriq yandurunglar› dep buyrughan emesmu? <sup>13</sup> Men bilen ata-bowilirim bashqa memliketlarning hemme xelqige néme qilghinimizni bilmemsiler? Bu memliketlarning taipiliri ibadet qilghan tengriler öz yurtlirini méning qolumdin qutquzalidimu? <sup>14</sup> Ata-bowilirim yoqatqan hemme taipilerning tengrilirining arisida kim öz xelqini méning qolumdin qutquzalidi? Emdi silerning Tengringlar silerni méning qolumdin qutquzalamdu? <sup>15</sup> Xizqiya silerni aldap qozghatmisun. Uningha ishenmenglar, chünki héchbir taipining ya memliketning tengrisi öz xelqini méning qolumdin ya ata-bowilirimning qolidin qutquzalmidi. Undaq bolsa, silerning Tengringlar silerni méning qolumdin qandaq qutquzalaydu?» dédi.

<sup>16</sup> Uning xizmetkarliri Reb Xudagha qarshi we uning bendisi Xizqiyagha qarshi téxi tola sözlidi. <sup>17</sup> U hem xet yézip, Israilning Tengrisi Xudawendige haqaret qilip: «Bashqa yurtlarning taipiliri ibadet qilghan tengrilirini öz xelqlirini méning qolumdin qutquzalmigandek Xizqiyaning Tengrisi hem öz xelqini méning qolumdin qutquzalmaydu» dep uningha qarshi söz qildi. <sup>18</sup> Ular sépilde turghan Yérusalémliq xelqqe ularni qorqutup, jüretsiz qilmaq üchün yehudiy zuwanda ünlük awaz bilen qichqirip turdi. Sheherni almaqning erzide shundaq

qildi.<sup>19</sup> Ademning qoli bilen yasilip bashqa taipilerning tengrilirli bolghan butlar toghrisidin sözligendek Yérusalémning Xudayı toghrisidin söz qildi.

<sup>20</sup> Emma Xizqiya padishah bilen Amozning oghli Yeshaya dua qilip, asman teripige peryad qildi.<sup>21</sup> U waqt Xudawende teripidin bir perishte ewetilip, Assur padishahining leshkergahida hemme batur jeng qilghuchi bilen emir we serdarlarni öltürdi. Shundaqki, padishah shermende bolup, öz yurtigha yénip ketti. Emma bir waqt u öz tengrisining beytige kirgende, öz oghulliri uni qilich bilen öltürdi.<sup>22</sup> Shu teriqide Xudawende Xizqiya bilen Yérusalémning olturghuchilirini Assur padishahining qolidin we hemme bashqilarining qolidin qutquzup, her tereptin ularni muhapizet qilip saqlidi.<sup>23</sup> Tola xelq Yérusalémgha hediye keltürüp, Xudawendige béríp, Yehudaning padishahi Xizqiyagha qimmet tartuq hem keltüretti. Shundaqki, u hemme taipilerning arisida danglinatti.

### *Xizqiyaning késel bolup shipa tépishi we uning wapati*

<sup>24</sup> Shu künlerde Xizqiya ölgüdek késel boldi. Xudawendige dua qilghanda u uningga söz qilip, uningga bir alamet körsetti.<sup>25</sup> Lékin Xizqiya tapqan iltipatqa layiq emel qilmay, belki öz könglide mutekebbur boldi. Bu sewebtin uning üstige we Yehuda bilen Yérusalémning üstige ghezep keldi.<sup>26</sup> Lékin Xizqiya bilen Yérusalémning olturghuchiliri öz könglining tekebburluqidin yénip, özini töwen tutqanda Xudawendining ghezipi kötürlüüp, Xizqiyaning künliride ularning üstige kelmidi.<sup>27</sup> Xizqiyaning döiliti bilen izziti nahayiti chong boldi. U özi üçhün kümüş bilen altun'gha, qimmet baha tash bilen xushbuy dora-dermeklerge, sipar bilen her xil qimmet nersilerge xeziniler yasap,<sup>28</sup> ashliq, sharab we yaghqa ambar bina qilip, her xil mal üçhün éghillar we padiliri üçhün qotanlar yasap qoydi.<sup>29</sup> U özige sheherler yasap, nahayiti tola qoy bilen kaligha ige boldi, chünki Xuda uningga tola dölet bergenidi.<sup>30</sup> Xizqiya özi üstün Gixon suyini tosup, uni töwen'ge bashlap, Dawudning shehirining gherb teripige aqturdi. Xizqiya hernéme qilsa rawaj tapatti.<sup>31</sup> Babilning emirlirining teripidin ewetilgen elchiler kélép, yurtta bolghan möjize toghrisidin sorighanda, «Uning könglide néme bar bolghinini melum qilmaq üçhün uni sinap baqay» dep Xuda uni tashlıghandek boldi.

<sup>32</sup> Xizqiyaning bashqa ishliri bilen yaxshi emelliri toghrisida Amozning oghli Yeshaya peyghemberning wehiy kitabida we Yehuda bilen Israil padishahlirining kitabida pütülgendur.<sup>33</sup> Xizqiya öz ata-bowlirining arisida rahet tépíp, beni-Dawudning qebrilirige chiqidighan yerde depne qilindi. U olgende pütün Yehuda bilen Yérusalémning olturghuchiliri uningga izzet berdi. Uning ornida oghli Manasse padishah boldi.

## Yehudaning padishahi Manassening butpereslikи

**33**<sup>1</sup> Manasse padishah bolghanda on ikki yashqa kirip, ellik besh yil Yérusalémda seltenet qildi. <sup>2</sup> U özi Xudawendining neziride yaman bolghinini qilip, Xudawende beni-Israilning aldidin heydep chiqarghan taipilerning yirginchlik resimlirige muwapiq qilip, <sup>3</sup> atisi Xizqiya buzghan qurbanliq égizliklerni yene yasap, Baal butlirigha qurban'gahlar sélip, Ashire butsüretlirini qilip, asmannning hemme qoshunigha dua qilip ibadet qilatti. <sup>4</sup> Uhem Xudawendining beytide qurban'gahlar yasidi. Bu beyt toghrisida Xudawende: «Yérusalémda méning ismim ebedkiche bolsun» dep éytqanidi. <sup>5</sup> Xudawendining beytining ikki hoylisida asmanning pütün qoshunigha qurban'gahlar yasitip, <sup>6</sup> Ben-Hinnomning wadisida öz balilirini ottin ötküzüp, palchiliq bilen jadugerlik qilip, jinkesh bilen epsunchilarни békítip, Xudawendining neziride yaman bolghinini tola qilip uning ghezipini keltüretti. <sup>7</sup> Özi yasatqan butsüretni Xudanining beytide qoydi. U beyt toghrisida Xuda Dawudqa we uning oghli Sulayman'gha éytqan idiki: «Bu öyde we hem men Israilning hemme qebililirining arisidin ilghighan Yérusalémning özide ebedkiche méning ismimning xatirisini qoyimen. <sup>8</sup> Eger Israil men Musaning qoli bilen ulargha bergen qanun, belgilimiler bilen emrlerde yürüp, buyrughinimning hemmisige muwapiq qilsa, men ata-bowilirigha teyinligen yurttin ularning putlirini yene mangdurmaymen». <sup>9</sup> Lékin Manasse bolsa Yehuda bilen Yérusalémning olturghuchilirini azdurup, Xudawende beni-Israilning aldidin yoqatqan taipilerning qilghandin ziyade yamanliq qilgihili aldidi. <sup>10</sup> Xudawende özi Manasse bilen xelqige söz qildi, lékin ular qulaq salmidi. <sup>11</sup> U waqt Xudawende Assur padishahining serdarlirini ularning üstige ewetti. Bular Manasseni zenjir bilen baghlap, mis ishkelide qoyup, Babilgha élip bardı. <sup>12</sup> Lékin öz tenglikide öz Tengrisi Xudawendige yalwurup, ata-bowilirining Xudayining aldida özini tola töwen tutup, <sup>13</sup> uningga dua qilghinida u unap uning duasini anlap, uni Yérusalémgha yandurup, seltenitide turghuzup qoydi. U waqt Manasse: «Xudawende özi Xudadur» dep bildi. <sup>14</sup> Andin kényin u özi gherb teripide bolup Gixon wadisiga yüzlinip Ofel dönglükini chöriderp béliq derwazisighiche ýetip, Dawud shehirini ihaté qilidighan bir tosma sépilni yasap, uni tola égiz qilip, Yehudaning hemme mehkem sheherliride qoshun serdarlirini tiklep qoydi. <sup>15</sup> U hem Xudawendining beytide qoyulghan yat mebudlar bilen butsüritini chiqirip, Xudawendining beyti turghan tagh bilen Yérusalémda özi yasigan qurban'gahlarni éliwetip, sheherning tashqirigha tashlap, <sup>16</sup> Xudawendining qurban'gahini yene yasap, üstide shükür qurbanliqi bilen hemd qurbanliqi ötküzüp: «Israilning Tengrisi Xudawendige ibadet qilinglar» dep Yehudagha buyrudi. <sup>17</sup> Xelq özi téxi qurbanliq égizliklerde qurbanliq ötküzsimu, yalghuz öz Tengrisi Xudawendige ötküzetti.

<sup>18</sup> Manassening bashqa ishliri uning öz Tengrisi Xudawendige qilghan duasi we rohiy körünüş körgüchiler uning özige Israilning Tengrisi Xudawendining namida qilghan söz toghrisida bolsa, Israil padishahlirinining tarix kitabida pütülgendor. <sup>19</sup> Emma uning duasi bilen uning qobul qilin'ghini toghrisida, towa qilmastin ilgiri qilghan hemme gunah bilen wapasizliqi toghrisida we qeyerde qurbanliq égizlikler qilip, Ashire bilen oyma butsüretlirini turghuzghini toghrisida bolsa, Xozayning tarix kitabida pütülgendor. <sup>20</sup> Manasse öz ata-bowilirining arisida rahet tépip, olturghan yéride depne qilindi. Uning ornida oghli Amon padishah boldi.

### *Yehudaning padishahi Amon*

<sup>21</sup> Amon padishah bolghanda yigirme ikki yashqa kirip, Yérusalémda ikki yil seltenet qildi. <sup>22</sup> Amon öz atisi Manasse qilghandek Xudawendining neziride yaman bolghinini qilip, atisi Manasse qildurghan butsüretlirige qurbanliq keltürüp ibadet qilatti <sup>23</sup> Lékin atisi Manasse özini töwen tutqandek u Xudawendining aldida özini töwen tutmay, belki Amon özini gunah üstide gunah ashuratti. <sup>24</sup> Uning xizmetkarliri uningha suyiquest qilip, uni öyide öltürdi. <sup>25</sup> Lékin yurt xelqi Amon padishahqa suyiquest qilghanlarning hemmisini öltürüp, uning ornida uning oghli Yoshiyani padishah qildi.

### *Yehudaning padishahi Yoshiyaning heqqaniy seltenet qilishi*

**34** <sup>1</sup> Yoshiya padishah bolghanda sekkiz yashqa kirip, Yérusalémda <sup>2</sup> ottuz bir yil seltenet qildi. <sup>2</sup> U özi Xudawendining neziride toghra bolghinini qilip, xahi onggha, xahi chepke chiqmay, atisi Dawudning yolida yuretti. <sup>3</sup> Öz seltenitining sekkizinchı yılıda u téxi yash ikenlikide öz atisi Dawudning Xudayini izdigili bashlidi. Öz seltenitining on ikkinchi yılıda Yehuda bilen Yérusalémni qurbanliq égizliklerdin, Ashire butsüretliridin we oyma bilen quyma butsüretliridin pakiz qilghili bashlidi. <sup>4</sup> Ular uning közlirining aldida Baalning qurban'gahlirini yiqitip, bularda qoyulghan shems süretlirini chéqip, Ashire bilen oyma we quyma butsüretlirini pare-pare qilip, topisini bulargha qurbanliq qilghan kishilerning görlirige chéchip, <sup>5</sup> butkahinlirining söngeklirini qurban'gahlirining üstide köydürdi. U shundaq qilip, Yehuda bilen Yérusalémni pakiz qilip, <sup>6</sup> Manasse, Efraim we Shimonning sheherliride we etrapidiki xarabilerde, hetta Naftalining yurtide shundaq qildi. <sup>7</sup> Qurban'gahlarni yiqitip, Ashire butsüretlirini

chéqip, oyma süretlirini ézip topidek qilip, Israilning yurtidiki hemme shems süretlirini yiqitip tashlighandin kényin Yérusalémgha yénip ketti.

<sup>8</sup> Öz seltenitining on sekkizinchı yılıda yurt bilen beytni pakizlighandin kényin Azalyaning oghli Shafanni sheherning hakimi Maaséya bilen tarix pütküchi bolghan Yehoaxazning oghli Yoaxni Tengrisi Xudawendining beytini onglimaq üçün ewetti. <sup>9</sup> Bular ulugh kahin Xilqyaning qéshigha kélip, Xudanining beysi üçün jem qilin'ghan pulni tapshurup berdi. Bu pulbolsa ishiklerde derwaziwenlik qilghan lawylarning özi Manasse bilen Efraimdin qalghan Israilning hemmisi bilen pütün Yehudadin we Benyamin bilen Yérusalémning olтургuchiliridin jem qilghanidi. <sup>10</sup> Ular bu pulni Xudawendining beytide qilnidighan ishning üstide turghuchilargha tapshurdi. Andin kényin bu pulning özi ishning üstide turghanlarning qoli bilen beytning onglinip tüzülüshi üçün Xudawendining beytide ishlep turghanlarga bérilip, <sup>11</sup> Yehuda padishahliri buzghan öylerni yasighili késilgen tash bilen yaghach sétiwélish üçün yaghachchilar bilen tamchilargha tapshurup berdi. <sup>12</sup> Bu ademler wapaliq bilen ish qilatti. Ularning üstide turup, ishni bashlighuchilar bolsa Merarining ewladidin bolup Lawiy bolghan Yaxat bilen Obadya, beni-Qéhattin bolghan Zekarya bilen Meshullam we neghme eswabliri toghrisida usta bolghan hemme lawiylar idi. <sup>13</sup> Bular hammallarning üstide turup, bashqa-bashqa ish qilghuchilarning hemmisini bashlaytti. Lawiylardin hem katiplar, ishni baqquchilar we derwaziwenler élindi.

<sup>14</sup> Ular Xudawendining beysi üçün yighilghan pulni élip chiqqinida Xilqiya kahin özi Xudawendining Musaning qoli bilen bergen qanun kitabini tapti.

<sup>15</sup> Tépip, Xilqiya Shafan katipqa söz bashlap: «Xudawendining beytide qanun kitabini taptim» dédi. Shuni éytip, Xilqiya kitabni Shafan'gha berdi. <sup>16</sup> Shafan kitabni padishahning qéshigha élip bérilip, padishahning aldida söz qilip éytti: «Qulliringha néme buyrulghan bolsa, shuni qildiu. <sup>17</sup> Ular Xudawendining beytide yighilghan pulni élip, ishning üstide turghuchilargha we ishligüchilerge berdi». <sup>18</sup> Andin Shafan katip padishahqa: «Xilqiya manga bir kitabni berdi» dédi.

Shuni dep, Shafan kitabtin padishahqa oqup berdi. <sup>19</sup> Padishah qanunning sözini anglighanda öz éginlirini yirtiwetti. <sup>20</sup> Andin padishah özi Xilqiya, Shafanning oghli Axiqam, Mikaning oghli Abdon bilen Shafan katipqa we padishahning xizmetkari Asayagha buyrup éytti: <sup>21</sup> «Bérilip, men üçün we Israil bilen Yehudanining qalghanliri üçün emdi tépilghan kitab toghrisida Xudawendidin soranglar. Ata-bowlirimiz, xahi Xudawendining sözini tutmay, xahi bu kitabta buyrulghinini qilmighini üçün Xudawendining ghezipi chong bolup, üstimizge tökülgendur» dédi.

<sup>22</sup> U waqt Xilqiya bilen padishah teripidin ewetilgen bashqa kishiler kiyim saqlaydighan öyning xewer alghuchisi bolghan Shallumben-Toqatben-Xasraning xotuni Xulda ayal peyghemberning qéshigha bardı. U özi Yérusalémning ikkinchi

mehelliside olturnatti. Ular özige buyrulghandek uninggha söz qildi. <sup>23</sup> U ulargha éyitti: «Israilning Tengrisi Xudawende mundaq éytiduki: < Silerni manga ewetken kishige éytinglarki: <sup>24</sup> «Xudawende mundaq éytidu: Mana men bu jaygha we uning olturghuchiliriga bala keltürüp, Yehudanining padishahigha oqlulghan kitabta pütülgén hemme lenetlirini ewetimen. <sup>25</sup> Ular méni tashlap, bashqa tengrilerge xushbuy isriq yandurup, qollirining hemme ishliri bilen méning achchiqimni keltürgini üchün méning ghezipim öchürülmey, bu yerge tutishidu.»» <sup>26</sup> Lékin silerni Xudawendidin sorighili ewetken Yehudanining padishahi bolsa uningha mundaq éytinglarki: < Sen anglighan söz toghrisida bolsa, Israilning Tengrisi Xudawende mundaq éytiduki: <sup>27</sup> «Séning könglüng yumshap, Xudanining bu jay bilen olturghuchiliriga qarshi éytqan sözini anglighiningda könglüngni töwen tutup, méning aldimda özüngni peslitip, éginliringni yirtip aldimda yighlightining üchün sanga qulaq saldim» dep Xudawende éytidu. <sup>28</sup> «Mana séni ata-bowliringha qoshimen. Sen öz qebrengge aman-ésen barisen. Séning közliring men bu jayning özi bilen olturghuchiliriga keltüridighan hemme balani körmigey» dep éytidu» dédi. Ular yénip, bu xewerni padishahqa berdi.

<sup>29</sup> U waqt padishah kishi ewetip, Yehuda bilen Yérusalémning aqsaqallirini yighthurdi. <sup>30</sup> Andin padishah Xudawendining beytige chiqtı we hemme Yehuda ademliри bilen Yérusalémda olturghuchilar, kahinlar bilen lawiylar, derweqe barche xelq kichiktin tartip chonglirighiche hemmisi uning bilen chiqtı. Andin Xudawendining beytide tépilghan Tewrat kitabining hemme sözini ulargha oqup berdi. <sup>31</sup> Padishah öz jayida turup: «Biz Xudawendige egiship, hemme könglimiz we hemme jénimiz bilen uning emrlirini, shahadetlirini we qanunlirini tutup, shu kitabida pütülgén ehde sözini beja keltüreyli» dep Xudawendining huzurida ehde baghlidi. <sup>32</sup> U hem Yérusalém bilen Benyamin yurtida tépilghanlarning hemmisini ehdige kirgüzdi. Yérusalémning olturghuchiliri ata-bowlirining Tengrisi Xudawendining ehdisige muwapiq emel qilatti. <sup>33</sup> Yoshiya beni-Israilning hemme yurtliridin barche yirginchni chiqirip, Israilning yurtida olturghuchilarning hemmisige: «Tengringlar Xudawendige ibadet qilinglar» dep buyrudi. Ular uning pütün ömriderde ata-bowlirining Tengrisi Xudawendidin yanmaytti.

### Padishah Yoshiya Pasxa héytini tutidu

**35** <sup>1</sup> Andin kényin Yoshiya Yérusalémda Xudawendining Pasxa héytini tutti. Ular awwalqi ayning on tötinchi künide Pasxa qozini soydi. <sup>2</sup> U hem kahinlarning xizmitini teyinlep, ularni Xudawendining beytide xizmet qilgħili jüretlendürüp, <sup>3</sup> Xudawendige muqeddes qilinip Israilning hemmisige telim

bérídighan lawiylargha éytti: «Muqeddes ehde sanduqini Israilning padishahi bolghan Dawudning oghli Sulayman yasigan beytte qoyunglar. U mundin kéyin müriliringlarga bir yük bolmisun. Emdi Tengringlar Xudawende bilen qowmi Israilgha xizmet qilinglar. <sup>4</sup> Öz xanidan bilen pirqiliringlarga muwapiq Israilning padishahi Dawud pütkendek we oghli Sulayman pütkendek özünglarni teyyarlap, <sup>5</sup> muqeddes xanida hazır bolup, öz buraderliringlarning, yeni awam xelqning xanidanlirining qisimlirigha muwapiq bölününglar. Shundaqki, lawiylarghing bir öy xelqi ularning herbir pirqisi üçhün bolsun. <sup>6</sup> Pasxa qozisini soyup, özünglarni muqeddes qilip, buraderliringlar Xudawende Musaning wasitisini bilen bergen sözge muwapiq emel qilsun dep, ularni teyyar qilinglar» dédi.

<sup>7</sup> Yoshiya hediye qilip hazır bolghan hemme awam xelqqe padilardin sani ottuz ming bolghan qoza bilen oghlaqni Pasxa qurbanliqi üçhün béríp, shuningdin bashqa üch ming kalini hem berdi. Buning hemmisi padishahning öz teelluqidin bérildi. <sup>8</sup> Uning emirliri hem öz xushluqi bilen hediye qilip, xelqqe, kahinlar bilen lawiylargha berdi.

Xudaning beytining emirliri bolghan Xilqiya, Zekarya we Yexiyel Pasxa qurbanliqi üçhün kahinlargha ikki ming alte yüz qoza bilen oghlaq we üch yüz kalini berdi.

<sup>9</sup> Lawiylarghing ulughliri bolghan Konanya bilen buraderliri Shemaya we Netanel we hem Xeshabya, Yeiyel we Yozabad hediye qilip, lawiylargha besh ming qoza bilen oghlaq we besh yüz kalini Pasxa qurbanliqi üçhün berdi.

<sup>10</sup> Ibadetning teriqisi shundaq toxtitilip, padishahning buyruqığha muwapiq kahinlar öz jayida hazır bolup, lawiyalar öz pirqiliride teyyar turdi. <sup>11</sup> Andin kéyin ular Pasxa qozisini öltürdi. Kahinlar qénini lawiylardin élip chachti. Lawiyalar özi qurbanlıq malning térisini soyup béríp, <sup>12</sup> köydürídighan qurbanlıq parchilirini ayrip, ular Musaning kitabida buyrulghandek Xudawendige qurbanlıq qilsun dep, ularning xanidanlirigha qarap awam xelqqe bölüp berdi. Kalilarni hem shundaq qildi. <sup>13</sup> Ular buyrulghan'ga muwapiq Pasxa qozisini otta qorudi. Lékin shükür qurbanlıqining göshini qazan bilen dangqanda we dashlarda pishurup, aldirap awam xelqqe bölüp berdi. <sup>14</sup> Andin kéyin özlirige we kahinlargha qurbanlıqlardin teyyar qildi, chünki Harunning ewladliri bolghan kahinlar köydürídighan qurbanlıq bilen yagh parchilirini qurbanlıq qilip, kéchigiche meshghul idi. Bu sewebtin lawiyalar özi üçhün we hem Harunning ewladı bolghan kahinlargha qurbanlıqlardin teyyar qildi.

<sup>15</sup> Shéir oqughuchi bolghan Asafning ewladliri özi Dawud bilen Asaf, Héman bilen padishahning rohiy körünüş körgüchisi Yedutun buyrughandek öz jayida toxtap, derwaziwenler bolsa derwazılarda saqlap turup, ishtin kétishi ularnga lazim kelmedi. Chünki ularning buraderliri bolghan bashqa lawiyalar ularnga taamni teyyar qildi.

<sup>16</sup> Yoshiya padishah buyrughandek Xudawendining ibaditining teriqisi u künde teyinlinip, Pasxa héyti tutulup, Xudawendining qurban'gahida köydürigidighan qurbanliqlar ötküzüldi. <sup>17</sup> Hazir bolghan beni-Israel emdi Pasxa héytini tutup, yette kün Pétil nan héytini ötküzdi. <sup>18</sup> Samuil peyghemberning waqtidin tartip Israilda undaq héyt Pasxa bolghan emes idi. Chünki Yoshiya, kahinlar bilen lawiylar, pütün Yehuda bilen hazir bolghan israiliylar we Yérusalémning olтурghuchiliri qilghan Pasxa héytidek Israilning padishahlirining héchbiri qilghan emes idi. <sup>19</sup> Yoshiyaning on sekkizinch seltenet yilida bu Pasxa héyti tutuldi.

### Yoshiyaning wapati

<sup>20</sup> Bu hemme ish qilnip bolup, Yoshiya beytni onglighinidin kényin Misirning padishahi Nekoning özi Firat kanarida bolghan Karkémishqa jeng qilghili bardi. Yoshiya uningga qarshi chiqsa, <sup>21</sup> Neko uningga elchiler ewetip éytquzdiki: «Ey Yehuda padishahi, séning men bilen néme karing bar? Sanga qarshi emes, belki manga dushmanlik qilghan xanidan bilen jeng qilghili chiqtim. Xuda özi manga aldirighili buyrudi. Men bilen bolghan Xudagha qarshi chiqmighin. U séni halak qilmisun» dédi. <sup>22</sup> Lékin Yoshiya u yerdin yénip, uni qoyghili unimay, belki öz süritini yenggushlep, Xudaning aghzidin kélép Neko éytqan söze qulaq salmay, uningga qarshi jeng qilghili chiqip, Megiddo wadisida soqushqili bashlidi. <sup>23</sup> Lékin ya atquchilarning oqi Yoshiya padishahqa tegdi. Padishah öz xizmetkarliriga: «Méni élip kétinglar, chünki qattiq yaridar boldum» dep éytti. <sup>24</sup> U waqt xizmetkarliri uni jeng harwisdin élip, uning bashqa harwisdida olтурghuzup, Yérusalémgha élip bardi. Anda u ölüp, ata-bowilirining qebriliride depne qilindi we pütün Yehuda bilen Yérusalém Yoshiya üchün matem tutti. <sup>25</sup> U waqt Yeremiya Yoshiya togrisida mersiye oqudi we hemme shéir oqughuchi er bilen xotunlar mersiye oqup, Yoshiya togrisida söz qildi. Bu kün'giche hem shundaq qilinmaqta. Shu shéirlar bolsa Israilda meshhur bolup, mersiyilerning kitabida pütlgendur.

<sup>26</sup> Yoshiyaning bashqa ishliri we Xudawendining qanunida buyrulghan'gha muwapiq qilghan hemme yaxshi emelliri togrisida <sup>27</sup> we awwalqi bilen axirqi heriketliri togrisida Israil bilen Yehudaning padishahlirining kitabida pütlgendur.

### Yehudaning padishahi Yehoaxaz

**36** <sup>1</sup> Yurtning xelqi Yoshiyaning oghli Yehoaxazni élip, Yérusalémda atisining ornida padishah qildi. <sup>2</sup> Yehoaxaz padishah bolghanda yigirme üch yashqa kirip, Yérusalémda üch ay seltenet qildi. <sup>3</sup> Lékin Misirning padishahi Yérusalémda uni seltenettin chiqirip, yurtqa yüz talant kümüşh bilen bir

talant altunning baj-xirajini qoydi. <sup>4</sup> Andin Misirning padishahi uning buradiri Élyaqimni Yehuda bilen Yérusalémning üstige padishah qilip, uning ismini yotkep, uningha Yehoyaqim at qoydi. Lékin uning buradiri Yehoaxazni Neko Misirgha élip ketti.

### *Yehudanining padishahi Yehoyaqim*

<sup>5</sup> Yehoyaqim padishah bolghanda yigirme besh yashqa kirip, Yérusalémda on bir yil seltenet qilip, öz Tengrisi Xudawendining neziride yaman bolghinini qilatti. <sup>6</sup> Emma Babilning padishahi Nebukedneser uningha qarshi chiqip, uni mis ishkelliride qoyup Babilgha élip ketti. <sup>7</sup> Nebukedneser hem Xudawendining beytining bir munche qachilirini Babilgha élip kétip, Babildiki beytide qoydi. <sup>8</sup> Yehoyaqimning bashqa ishliri, qilghan yirginchlik ishliri we uningda tépilghan nersiliri toghrisida Israil bilen Yehuda padishahlirining kitabida pütülgendur. Uning ornida oghli Yehoyakin padishah boldi.

### *Yehudanining padishahi Yehoyakin*

<sup>9</sup> Yehoyakin padishah bolghanda on sekkiz yashqa kirip, Yérusalémda üch ay on kün seltenet qilip, Xudawendining neziride yaman bolghinini qilatti. <sup>10</sup> Kélidighan yilning beshida Nebukedneser kishi ewetip, uni Babilgha élip keltürüp, Xudawendining beytining qimmet qachilirini hem keltürüp, uning buradiri Zidqiya Yehuda bilen Yérusalémning üstide padishah qildi.

### *Yehudanining padishahi Zidqiya*

<sup>11</sup> Zidqiya padishah bolghanda yigirme bir yashqa kirip, Yérusalémda on bir yil seltenet qildi. <sup>12</sup> U öz Tengrisi Xudawendining neziride yaman bolghinini qilip, Xudawendining sözini éytqan Yeremiya peyghemberning aldida özini töwen tutmay, <sup>13</sup> uni Xuda bilen qesem qildurghan Nebukedneser padishahqa qarshi qopup, öz boynini qaturup könglini qattiq qilip, Israilning Tengrisi Xudawendidin yüz öründi. <sup>14</sup> Kahinlarning hemme chongliri bilen xelq Xudagha tola biwapaliq qilip, taipilerning hemme yirginchlik ishlirigha muwapiq yürüp, Xudawendining Yérusalémda muqeddes qilin'ghan beytini napak qildi.

<sup>15</sup> Ularning ata-bowlirining Tengrisi Xudawende öz qowmi bilen makanigha rehim qilip, pat-pat öz peyghemberlirining wasitisi bilen xewer ewetetti. <sup>16</sup> Lékin ular Xudanining elchilirini mesxire qilip, uning sözini xar körüp, peyghemberlirlige haqaret qilatti. Uning üchün Xudawendining ghezipi öz qowmining üstige chüshüp, yanmaydighan derijide ashti. <sup>17</sup> U waqit kaldaniylarning padishahini

ularning üstige ewetti. Shu özi yigitlirini ularning muqeddes öyide qilich bilen urup, xahi yigit, xahi qizni, xahi qéri adem, xahi qériliqtin égilgen ademni ayimaytti. Hemmisi uning qoligha bérildi.<sup>18</sup> Xudanening beytining qachilirini, xahi kichik, xahi chong bolsa élip, Xudawendining beytining xezinilirini padishah bilen emirlirining xezinilirini olja qilip, hemmisini Babilgha élip ketti.<sup>19</sup> Ular Xudanening beytini köydürüp, Yérusalémning sépilini yiqitip, uning ordilirini otta köydürüp, andaki qimmet baha jabduqlarni xarab qildi.<sup>20</sup> U özi qilichtin qutulghanlarni esir qilip, Babilgha élip ketti. Ular Pars selteniti bashlighuchilik uning özi bilen oghullirigha qul boldi.<sup>21</sup> Buning bilen Xudawendining Yeremianing aghzi bilen éytqan sözi beja keltürüldi. Shundaqki, yurt yetmish yil ötüp bolghuche öz shabatlirining rahitini tapti, chünki yurt weyran turghan waqitta shabat rahiti tapatti.

*Parsning padishahi Koreshning selteniti mezgilide  
yurtqa yénishqa ijazet bérilidu*

<sup>22</sup> Emdi Xudawendining Yeremianing aghzi bilen éytqan sözi beja keltürülmiki üçün Xudawende Parsning padishahi Koreshning seltenitining awwalqi yilida Parsning padishahi Koreshning rohini qopurup, gheyretke saldi. Shundaqki, u öz pütün memlikitide jakarlap, élan pütüp chiqardiki:<sup>23</sup> «Parsning padishahi Koresh mundaq éytiduki: < Asmanning Tengrisi Xudawende manga yer yüzidiki hemme padishahliqlarni béríp, özige Yehuda yurtidiki Yérusalémda bir öyni yasighili manga buyrudi. Silerning aranglarda herkim uning qowmidin bolsa, Tengrisi Xudawende uning bilen bolghay. U anda chiqsun» dep éytquzdi.